

El Evangelio de Felipe

Edición por
Vladimir Antonov

Traducido del ruso al español por
Anton Teplyy y
Eduardo Jorquera Muñoz

Este libro presenta una traducción completa y competente del Evangelio escrito por el apóstol Felipe, un Discípulo personal de Jesús el Cristo. La traducción lleva los comentarios explicativos.

En el Evangelio, Felipe puso énfasis en el aspecto metodológico del trabajo espiritual.

El libro está dirigido a todos que aspiran a la Perfección.

www.swami-center.org

www.teachings-of-jesus-christ.org

© Vladimir Antonov, 2008.

El Evangelio apócrifo¹ del Apóstol Felipe, un discípulo personal de Jesús el Cristo, fue encontrado por arqueólogos en 1945 en Egipto. Este Evangelio contiene información muy importante impartida a Felipe por Jesús el Cristo.

Se trata de las técnicas meditativas más altas que llevan a un guerrero espiritual a la Morada de Dios el Padre la que se designa como «la Cámara Nupcial» por Felipe. En el Evangelio artísticamente se entretajan dos líneas de narración: la línea del amor sexual entre las personas y la línea del Amor más alto a Dios; cabe notar que el primero es considerado como el prototipo del segundo.

El Evangelio está escrito en una lengua artística literaria y fue hecho en un estilo de parábola.

El Evangelio no fue conocido por los lectores rusos hasta ahora. Tres ediciones anteriores, que fueron incluidas en las colecciones temáticas, fueron preparadas por los traductores que no entendieron el significado del texto e intentaron simplemente traducirlo «literalmente». Por consiguiente, las traducciones resultaron ser principalmente unas composiciones de palabras ininteligibles, no relacionadas entre sí.

El trabajo para preparar esta edición fue hecho por el pedido y con la colaboración personal del Autor de este Evangelio. El prototipo de esta edición son las ediciones [2,3]. Los comentarios para el texto del Evangelio están compuestos en letras menudas.

¹ Es decir, el que no fue incluido en el Nuevo Testamento.

* * *

1. Un hebreo engendra a otro hebreo, y tal persona puede ser llamada prosélito. Pero un prosélito no engendra a otro prosélito.

Aquellos Que vinieron de la Verdad son así desde el principio. Y Ellos engendran a otros Hombres de la Verdad. Los últimos sólo tienen que nacer (en Ella).

El prosélito es el que ha aceptado la fe.

Aquellos Que vinieron de la Verdad son Los Que vinieron de la Morada de Dios el Padre. Ellos son capaces de llevar a Sus discípulos a aquella y darlos «nacer» *allí*.

2. Un esclavo sólo espera ser libre. Él no puede contar con heredar la propiedad de su amo.

Pero el Hijo no sólo es un Hijo, sino también un Condueño de la propiedad del Padre.

El Hijo de Dios el Padre, coesencial a Él, es un Condueño de Su propiedad.

3. Hay aquellos que heredan lo perecedero. Ellos mismos pertenecen a lo perecedero, por eso lo heredan.

Aquellos Que heredan lo Impercedero Ellos Mismos son impercederos. Ellos se vuelven los dueños de lo Impercedero y de lo perecedero.

Las personas de lo percedero (realmente) no heredan nada. Pues, ¿qué puede heredar un hombre percedero?

Pero si el que ha salido del cuerpo había heredado la Vida Verdadera, significa que Él no es muerto, sino que vivirá.

El Que ha alcanzado al Padre gracias a sus esfuerzos de auto-perfección, hallará la Verdadera Vida después de la muerte de su cuerpo. Él se vuelve un Condueño con el Padre en lo Celestial y en la Tierra.

4. Un pagano no muere en absoluto, pues nunca ha vivido (verdaderamente). Por eso, no tiene sentido hablar de su muerte.

Pero el que ha aceptado la Verdad empieza a vivir. Y está en el peligro de morir: pues él vive.

Morir, en este contexto, significa desviarse del Camino al Padre. Ésta es la muerte espiritual que únicamente tiene importancia.

5. Desde el día de la encarnación del Cristo, la prosperidad ha llegado, las ciudades han revivido, la muerte se ha marchado.

6. Cuando nosotros éramos hebreos, cada uno tenía sólo madre. Pero desde que nos hemos vuelto cristianos, tenemos ambos: el Padre y la madre.

En la tradición judaica, Dios fue llamado el Padre. Y Jesús propuso a Sus seguidores llamar «Padre» sólo a Dios el Padre, y no al padre terrenal.

Felipe dice que los verdaderos seguidores del Cristo hallaron en aquel momento al Padre Verdadero.

7. Los que siembran en el invierno cosechan en el verano.

El invierno es lo mundano, pero el verano es el otro eon. ¡Que sembremos en el invierno en la Tierra, para que en el verano haya la cosecha!

Por consiguiente, no debemos implorar el invierno de Dios, pues después del invierno sigue el verano.

Si alguien intenta cosechar en el invierno, no cosechará, sino solamente arrancará los brotes.

En las regiones del sur siembran en el invierno, y no en la primavera como se hace en las regiones frías.

La palabra griega *eones* denota las dimensiones espaciales; entre éstas hay las que se les llaman el infierno, el paraíso y la Morada de Dios el Padre.

En el «invierno», es decir, mientras estemos en la Tierra, debemos trabajar para estar en el «verano» en la abundancia y la beatitud de los eones más altos.

8. El que no actúa así, no cosechará. Es más, no solamente no cosechará, sino también su fuerza en el sábado será débil.

El que no trabaja para perfeccionarse en el transcurso de la encarnación entera, no hallará para sí ningún fruto bueno después de ésta.

Felipe simboliza el período asignado para tal trabajo con las imágenes de un «invierno» y una «semana laboral»; después llega el tiempo del descanso: «verano», «sábado» (sábado es un día de descanso entre los judíos).

9. El Cristo vino a «desempeñar» a algunos: a liberar, a salvar. Él «desempeñó» a los que eran extraños, habiéndoles hecho Suyos.

Y después Él separó del resto a los Suyos, a aquellos que Él desempeñó por Su voluntad.

Él se predestinó a Sí Mismo (para el camino del servicio sacrificial) cuando quiso, y no solamente cuando se reveló a las personas, sino que desde el día de la Creación del Mundo, Él se predestinó a Sí Mismo.

Él fue encarnado, y cuando quiso se retiró. Él ha estado entre los bandidos, y fue capturado como un prisionero. Él se liberó y también salvó a los que tenían fama de los buenos y los malos.

10. La luz y la oscuridad, la vida y la muerte, lo derecho y lo izquierdo son hermanos uno al otro; éstos son inseparables (en las personas mundanas). Por eso, entre ellas los buenos no son buenos, y los malos no son malos, y su vida no es una vida, y su muerte no es una muerte.

Así que, cada uno debe empezar con la separación de todo esto en uno mismo.

Y los que se han desprendido de lo mundano se vuelven íntegros, eternos.

El que ha empezado el Camino espiritual debe separar en sí mismo lo verdadero, eterno y valioso para la vida en los eones más altos de lo falso, que pertenece sólo a este mundo. Después hay que cultivar en sí mismo lo primero y deshacerse de lo segundo.

Los Que han cumplido esto, se vuelven eternos en los eones Divinos.

11. La importancia dada a las cosas mundanas es un gran error. Pues, éstas distraen los pensamientos de Aquel Quien es eterno (y los dirigen) hacia lo que es perecedero. En este caso, incluso el que escuche acerca de Dios no percibe (detrás de esta palabra) lo Eterno, sino que piensa en lo perecedero. Asimismo, detrás de las palabras 'el Padre', 'el Hijo', 'el Espíritu Santo', 'la Vida', 'la Luz', 'la Resurrección' y 'la Iglesia', las personas no perciben lo Eterno, sino que piensan en lo perecedero, a menos que ya hayan conocido a lo Eterno (a través de la propia experiencia espiritual personal). A las personas mundanas estas palabras sólo engañan.

Si estas personas visitaren los eones (Divinos), no usarían estas palabras en medio de las preocupaciones mundanas y cosas. Pues, estas nociones se relacionan con los eones (Divinos).

En Rusia muchas personas usan la exclamación «¡Señor!» como una palabrota. Asimismo otras usan en situaciones similares el idioma obsceno ruso *mat*.

Y Dios el Padre, Quien es el Océano Universal de la Conciencia Primordial, se pinta en los íconos como un hombre viejo que se sienta en una nube.

Y es poco probable que muchos «pastores» entiendan «Quién es el Espíritu Santo», que decir sobre los «parroquianos».

Y la mayoría de «los creyentes», así como los ateos, entienden la palabra 'vida' sólo como una vida en un cuerpo, llorando por los que dejaron sus cuerpos, teniendo lástima de ellos...

12. El único nombre que no se pronuncia en medio de lo mundano es el nombre con el cual el Padre condecora al Hijo. Éste es superior a todo. Éste es el Padre. El Hijo no habría recibido este nombre, si no se hubiera convertido en el Padre.

Los Que llevan este nombre lo saben, pero no hablan de esto. Y los que no llevan este nombre no se dan cuenta de la existencia de los Primeros.

Las denominaciones en el mundo fueron engendradas, porque sin éstas es imposible conocer la Verdad.

La Verdad es una sola, pero está presentada aquí por la Multitud². Esto es para nuestro provecho: para

² Se trata del «Unido Nosotros», una Totalidad de Todos Los Perfectos, que afluyeron a la Conciencia Primordial y representan Su Esencia.

llevarnos a la cognición del Uno a través del amor a la Multitud.

Las personas que no han conocido personalmente al Padre no son capaces de ver y reconocer al Hijo. Y si el Hijo intenta hablar a ellas de Su coesencialidad con el Padre, tales personas sólo se encolerizan.

13. Los gobernantes terrenales querían engañar a las personas, pues entendieron que las personas tienen la misma procedencia que tienen los verdaderamente dignos. Estos gobernantes cogieron los nombres elevados y dieron éstos a las cosas malas para engañar a las personas así y atarlas a lo malo. Y ahora estos gobernantes terrenales sugieren a las personas apartarse de lo «malo» y pegarse a lo «bueno», a esas personas que tienen relaciones con ellos. Estos gobernantes terrenales quieren convertir a las personas anteriormente libres en los esclavos para siempre.

14. Hay fuerzas que dan (el poder) al hombre, sin desear salvarlo. Lo hacen (para someterlo).

El hombre, deseando salvarse, ejecutaba los sacrificios. Pero si el hombre es razonable, (entiende claramente que) los sacrificios no son necesarios y que los animales no deben ser ofrecidos a los «dioses». De hecho, los que ofrecieron los animales como un sacrificio eran similares a estos animales (por el nivel de su desarrollo).

Cuando un sacrificio fue ejecutado, (los animales fueron ofrecidos a los «dioses»). Aunque ellos fueron ofrecidos vivos, pero luego murieron.

No obstante, cuando uno ofrece a sí mismo a Dios, siendo muerto, (verdaderamente) vivirá.

Aquí, el último párrafo merece ser comentado.

El hecho es que el hombre no es un cuerpo. Él es una conciencia, un alma. Por eso, no es correcto decir que el hombre está muerto, si su cuerpo se ha muerto. Es el cuerpo que se murió, pero el hombre no.

También podemos hablar de la muerte del hombre (como un alma, es decir, sobre la muerte espiritual) en el sentido que Jesús dio a estas palabras, diciendo: «Sígueme, y deja que los muertos entierren a sus muertos» (Mateo 8:22; Lucas 9:60).

Pero en esta parte de Su Evangelio, Felipe sobreentendió otra «muerte», la muerte del «yo» inferior individual del hombre, lo que implica la realización del «Yo» Superior, es decir, la Unión de la conciencia desarrollada con el Creador. Tal persona logra la Vida Eterna en la Morada del Creador en la Unión con Él.

15. Antes del advenimiento del Cristo, no había alimento Celestial. Era como en el paraíso en el tiempo de Adán: había muchos árboles, la comida para los animales, pero no había trigo, la comida para los hombres. Y los hombres se alimentaban como los animales.

Pero cuando viene el Cristo —el Hombre Perfecto— Él trae el alimento del Cielo para que las personas se sustenten de la comida humana.

Las personas sin conocimiento verdadero sobre su predestinación y el Camino vivan una vida comparable con la de los animales. Pero Dios, a través del Cristo, les da la comida espiritual propia para ellos.

16. Los gobernantes terrenales pensaron que lo que ellos habían hecho, lo habían hecho por su propio poder y voluntad. Pero en realidad es el Espíritu Santo Quien en secreto hacía todo a través de ellos, hacía como Él Mismo lo consideraba apropiado.

Pero también el verdadero conocimiento, que existía desde el principio, Ellos siembran por todas partes. Y muchas personas ven este conocimiento, pero sólo unos pocos se acuerdan de éste al tiempo de la cosecha.

El Espíritu Santo dirige los actos de las personas de ser necesario. Pero ellos normalmente no lo sospechan.

En particular, Él —a través de las personas viciosas— crea para los otros dificultades, en forma de las tentaciones, las seducciones, tales como, por ejemplo, las doctrinas falsas. Pero esto se hace a causa del desarrollo intelectual de las personas encarnadas. Pues, ellos fueron enviados aquí para aprender y no solo para vivir.

El significado de nuestras vidas en la Tierra consiste en nuestra auto-perfección que debe marchar en las tres

direcciones principales: intelectual, ética y psicoenergética. Y nuestro Maestro es Dios.

Los estudiantes aplicados, al haber terminado esta Escuela, están invitados por el Padre, si son dignos de esto, a Su Morada para unirse con Él *allí* para siempre.

Los estudiantes desaprovechados permanecen para siempre como «los repetidores», los esclavos de este mundo.

El tiempo de la «cosecha» es el «fin del mundo»: la Escuela deroga, los estudiantes dignos se trasladan a la Morada del Padre, enriqueciéndolo con Ellos Mismos; y el destino del resto es la «oscuridad exterior»: la destrucción, la muerte de las almas.

Un comentario especial cabe hacer acerca del uso del pronombre ‘Ellos’ con respecto al Espíritu Santo en este fragmento. Éste no es un error: el Espíritu Santo en realidad es un conjunto de ex personas que lograron en su desarrollo el derecho de estar en los eones Superiores.

17. Algunos decían que María concibió del Espíritu Santo. Ellos están en un error. Ellos no entienden lo que dicen. ¿Cuándo sucedía que una mujer concibe de otra mujer?

Al mismo tiempo, María es la castidad que no fue profanada con la violencia.

Ella es una gran tentación para los judíos, para los que predicán y para los que escuchan sus predicas.

Su castidad, que no fue profanada con la violencia, es pura. Son los poderosos que fueron profanados (a través de sus fantasías).

El Señor (Jesús el Cristo) no habría dicho: «Mi Padre Que está en el Cielo», si no hubiera tenido otro padre. Él simplemente había dicho: «Mi padre».

En griego, en que fue escrito el Evangelio, el Espíritu Santo es el del género femenino. Esto fue la razón de la ironía de Felipe al principio del fragmento.

18. El Señor dijo a los discípulos: «Entren en la Casa del Padre. Y no cojan nada en la Casa del Padre y no lleven nada afuera».

La última frase es un chiste de Jesús. Pues, en «la Casa del Padre» —en el eon más alto— no hay objetos materiales que pueden ser llevados afuera como en una casa de un padre terrenal.

Entrar en la Morada del Padre Celestial y establecerse allí para siempre es la Meta de la evolución de cada uno.

19. Jesús es un nombre humano. Cristo es un título. Por eso, el nombre Jesús no tiene análogos en otros idiomas; simplemente a Él Le nombraron Jesús.

Cristo en siríaco suena como el Mesías; pero Cristo es una palabra griega. Todos otros idiomas también tienen esta palabra según su propia pronunciación.

Nazareo significa «El Que vino de la Verdad».

Cristo no es el apellido de Jesús, como piensan muchos creyentes en Rusia. Cristo es Él Que había alcanzado antes la Morada del Padre, se había vuelto Su Parte y des-

pués se presentó en la Tierra como un Maestro Divino, manteniendo Su coesencialidad con el Padre.

Cristo, Mesías, Avatar son simplemente expresiones diferentes de varios idiomas del mismo fenómeno.

Sólo existió un Jesús el Cristo, pero había muchos Cristos durante toda la historia de la humanidad. Jesús fue el único y el primer Cristo sólo para aquellas personas con quienes Él se comunicaba directamente durante Su vida terrenal.

20. El Cristo tiene en Él Mismo lo humano y lo angélico, y tiene algo aún más misterioso, y tiene el Padre.

En el Evangelio de Juan se mencionan las palabras de Jesús donde Él se Le comparó con una vid: su tronco está sobre la superficie de la Tierra, pero la raíz está en la Morada del Padre. Permaneciendo con la Conciencia por todas partes, Él puede de una manera cierta hablar a las personas de los eones más altos y representar al Padre en el mundo material.

21. Los que dicen que el Señor murió primero y luego resucitó están en un error. Pues, Él resucitó primero y luego murió (Su cuerpo).

Si alguien ha logrado la Resurrección, Él no morirá. Pues, Dios es vivo y siempre estará vivo.

La verdadera Resurrección es la Resurrección en los eones más altos, y no en el mundo de la materia. Jesús lo

logró hace mucho tiempo y vino a la Tierra como una Parte de Dios el Padre.

El Que ha transitado el Camino hacia la Unión con Dios el Padre, ha logrado la verdadera Inmortalidad. Al morir, dejando Su cuerpo, Él en seguida resucita en el eon del Padre en la Unión con Él.

Pero Jesús «resucitaba» para las personas encarnadas incluso en este mundo, materializando cada vez un nuevo cuerpo. Él lo pudo hacer con Su Poder Divino.

22. No esconden algo muy valioso en un recipiente grande, pero a menudo los tesoros incalculables ponen en un recipiente que vale un asarion. Lo mismo, con el alma: siendo un gran tesoro, está puesta en un cuerpo desdeñable.

Los ateos, así como la mayoría de los que se llaman cristianos, creen que el hombre es un cuerpo.

Pero en realidad es un alma, una conciencia. Y el cuerpo es simplemente su recipiente temporal, que se le ha dado para pasar un curso consecutivo del aprendizaje en la Escuela situada en el mundo material.

Los estados encarnados de las personas son normalmente partes más cortas de sus vidas, comparando con los estados no encarnados.

Pero el desarrollo del hombre sucede sólo en un estado encarnado. Por esta razón, se necesitan encarnaciones, por esta razón, Dios crea los mundos materiales.

El punto es que el cuerpo es una «fábrica» para la transformación de la energía. En el cuerpo la energía extraída, en primer lugar, de la comida ordinaria, puede ser transformada en la energía de la conciencia, del alma. Gra-

cias a esto, los procesos del crecimiento cualitativo y cuantitativo de la conciencia pueden tener lugar.

23. Existen las personas que tienen miedo a resucitar desnudas. Esto es porque ellos desean resucitar en la carne. Ellos no entienden que aquellos que llevan la carne justamente están desnudos (delante de los espíritus y Dios).

Pero aquellos que se desnudan (de la carne) para ser desnudos (es decir, almas «desnudas»), ya no están desnudos.

Ni carne ni sangre pueden entrar en la Morada de Dios.

Así, ¿qué es lo que no entrará? Es en lo que estamos envueltos.

¿Y qué es lo que entrará? Es lo que pertenece a Jesús y a Su Sangre en nosotros.

Por eso, Él decía: «El que no comerá Mi Carne y no beberá Mi Sangre no tendrá en él mismo la vida (verdadera)».

¿Qué es Su Carne? Es el Logos. Y Su Sangre es el Espíritu Santo. El que ha recibido Esto tiene el alimento, la bebida y la veste verdaderos. Y yo no estoy conforme si alguien dice que precisamente Esta Carne no resucitará.

Así que, las personas se enredaron. Si tú dices que la Carne no resucitará, dime, para respetarte por tu razón, ¿qué resucitará entonces?

Más bien, di que el Espíritu es esta Carne y también la Luz es esta Carne. Y el Logos también es esta

Carne. Así, todo lo que has mencionado es esta Carne. Y hay que resucitar exactamente en esta Carne, pues todo está en Ella.

En este fragmento, Felipe usa «juego de palabras», típico para el Evangelio, como un medio para estimular el trabajo de la mente del lector.

Este fragmento empieza con el tema del miedo a resucitar desnudo. Felipe ridiculiza tal vergüenza. Pues la vergüenza de la desnudez de mi cuerpo no es una ley ética objetivamente significativa, sino simplemente una norma moral de ciertos grupos de personas encarnadas en la Tierra. Tales «normas de conducta» no existen en los eones más altos.

De hecho, Dios, así como los espíritus, no tienen sexo, pues el sexo es peculiar para la carne. Una conciencia de cualquier nivel de desarrollo es la energía que existe en unos u otros eones.

Las Conciencias individuales en la Morada del Creador permanecen en el estado de la disolución mutua, formando la Integridad. Sin embargo, Ellas pueden separarse de nuevo formando las Individualidades con el propósito de cumplir una cierta tarea en la Creación.

Los espíritus mantienen su individualidad, así como la apariencia y las inclinaciones habituales a ellos en sus últimas encarnaciones. Pero también pueden transformarse en un simple cuajarón de energía y también asumir apariencia ajena durante algún tiempo al conversar con las personas encarnadas.

Dios y los espíritus oyen no sólo las palabras pronunciadas por nosotros, sino también nuestros pensamientos, incluso los más «secretos».

Ellos también ven todo lo que existe en el mundo de la materia, y lo ven en detalle. No solamente la ropa, debajo de la cual escondemos nuestros cuerpos, sino incluso los intestinos de nuestros cuerpos están absolutamente abiertos a la mirada de cualquier ser no encarnado.

Sin embargo, las personas encarnadas normalmente no lo saben, no lo notan, y si aun supieran y lo notaran, a pesar de esto, no tendrían la oportunidad para esconder su desnudez. Nosotros estamos desnudos delante del Océano entero de la Conciencia universal no encarnada y delante de muchas conciencias individuales. Estamos a la vista de todos. Ellos nos examinan, admirando o compadeciendo, respetando o burlándose, amando u odiando, despreciando, saboreando de antemano nuestros sufrimientos futuros... Pero nosotros no lo sabemos, y si aun lo supiéramos, no hay lugar adonde irse, donde esconderse.

Luego Felipe pasa a examinar lo que Jesús alegóricamente llamó Su Carne y Sangre.

Jesús-«Vid», encarnándose en un cuerpo, «se estiró» a Él Mismo, como una conciencia, desde el eon del Padre al mundo de la materia. Y Él explicaba a los discípulos que para ellos el Camino al Padre consiste en transformarse en «Vides» similares, pero ellos tienen que crecer en la dirección opuesta —comparado con Jesús— no del Padre a la materia, sino de la materia al Padre.

El que alcanza con sus «raíces» a la Morada del Padre y se une *allí* con Él en los abrazos de Amor, llega a ser con tiempo un Cristo.

Para transitar este Camino, uno tiene que «comer» este «alimento» que le dan de los eones del Espíritu Santo y del Padre. Esto es el «alimento» del conocimiento Divino. Y el Logos (es decir, Él Que habla) es Él Que trae este conocimiento.

El que nace en los eones más altos durante la vida en un cuerpo material y cría *allí* su «Carne» Divina, es un verdadero seguidor del Cristo y un verdadero cristiano, que está volviéndose un Cristo. Después de la muerte del cuerpo, Él en verdad resucita. Él ha alcanzado la Inmortalidad y con seguridad no morirá aun al «fin del mundo».

24. En este mundo, por sus vestidos las personas son determinadas en la sociedad.

Pero en el Reino de los Cielos, los vestidos de los escogidos tienen Aquellos Que se han vestido del Flujo y del Fuego y Que se han limpiado.

El Flujo es el movimiento de la Conciencia del Espíritu Santo, el movimiento que se asocia, para los que han penetrado en Sus eones, con la inmersión en un río cósmico de la Conciencia Divina Viviente. Dos variantes de esta meditación se llaman Latihan y Pranava (ver más detalle en [1]). Esto es el bautismo verdadero con el Espíritu Santo. Como vemos, este concepto no corresponde a lo que se entiende por el bautismo en algunas sectas.

El Espíritu Santo penetra con Él Mismo todos los estratos de la Creación multidimensional. La Manifestación del Espíritu Santo sobre la superficie de la Tierra puede asociarse con un Flujo. Su Manifestación dentro del planeta Felipe la designa como la Luz. Su Otra Manifestación es el Fuego. Y la Luz Perfecta es Dios el Padre en Su Morada, la Cámara Nupcial.

El bautismo, ejecutado sucesivamente en cada uno de estos estratos, proporciona las etapas consecutivas de la purificación y refinamiento de la conciencia de un guerrero espiritual.

25. Normalmente lo manifestado se conoce a través de lo manifestado, y lo secreto, a través de lo secreto. Pero en algunos casos, lo secreto se simboliza a través de las imágenes de lo manifestado.

Así, surge la imagen del agua en el Flujo y la imagen del fuego durante la bendición (del Padre).

26. Jesús conquistaba los corazones de las personas sin revelar Su Esencia. Él se revelaba ante cada uno hasta tal grado el que ellos pudieran comprender. Él lo hacía así: ante los grandes Él se presentaba como grande, ante los pequeños Él se presentaba como pequeño, ante los ángeles, como un ángel, y ante los hombres, como un hombre. Y al mismo tiempo, Su Divinidad estaba oculta de todos. Algunos, viéndolo, pensaban que estaban viendo a un hombre igual que ellos.

Pero cuando Él se reveló ante Sus discípulos en toda Su gloria en la montaña, en aquel momento Él no era pequeño, sino verdaderamente Grande. Pero antes Él había hecho a Sus discípulos tan grandes que ellos pudieran ver Su Grandeza.

En aquel día, agradeciendo al Padre, dijo: «¡Oh Él, Quien unió Su Perfección y Su Luz con el Espíritu Santo, une también a nosotros con las imágenes de los ángeles!»

Lo último que dijo Jesús es un «juego de palabras» gracioso. Su significado es: «¡Haz que los discípulos por

fin se vuelvan parecer a los ángeles!» Detrás de estas palabras de Jesús hay la aflicción de que muchos de Sus discípulos, aun más íntimos, no podían comprenderlo.

Una de las peculiaridades del desarrollo de las personas consiste en que las almas, encarnadas por Dios en los cuerpos humanos, tienen edades muy diferentes, las que no se corresponden con las edades de sus cuerpos. Y la habilidad de comprender la información de los niveles diferentes de complejidad depende de la edad del alma (y en un grado menor de la edad del cuerpo, de la naturaleza de la crianza y de la educación, etc.). Maduran las almas precisamente durante muchas encarnaciones, de lo que hablaba Jesús y los apóstoles.

La sabiduría de un maestro se manifiesta, en particular, en ayudar a cada persona específica, teniendo en cuenta las particularidades de su edad y sus habilidades de percepción, sin darle la información de complejidad superior a sus fuerzas.

El Camino Espiritual es como una escalera que consiste de muchos escalones. Y es necesario ayudar a los discípulos a subir al escalón que le corresponde, y no a ofrecer saltar los tramos de la escalera.

27. No menosprecien al Cordero: sin Él, es imposible ver la Puerta.

Y nadie puede ir al Rey estando «desnudo».

«El Cordero sacrificatorio» es Jesús, Quien se rindió a una muerte en la cruz, para que el conocimiento, dejado por Él, salve a las personas del infierno.

La segunda frase de este fragmento es la continuación de los pensamientos del fragmento 23. «El desnudo» es el

que «resplandece» en la superficie de la Tierra en su cuerpo material, identificándose con éste y pensando que lo que él hace en secreto será un secreto para todos. Pero de hecho, él está a la vista de todos los espíritus y de Dios. De hecho, podrían reírse de él como si estuviera desnudo entre otras personas sin darse cuenta de su desnudez.

Pero al Rey —a Dios el Padre— es imposible ir en un cuerpo, considerándose a sí mismo un cuerpo. Es posible ir al Rey sólo cuando uno no se percibe como un cuerpo, después de haber logrado la libertad real de éste en el entrenamiento meditativo. Precisamente, las etapas de las prácticas meditativas (la meditación es el trabajo para desarrollar la conciencia) permiten a uno recibir los bautismos verdaderos y no «de juguete», permiten a uno nacer y madurar en los eones nuevos.

28. El Hombre del Cielo tiene mucho más Hijos que un hombre terrenal. ¡Si los hijos de Adán son numerosos, aunque mueren, cuánto más numerosos son los Hijos del Hombre Perfecto, los Hijos Que no mueren y se multiplican cada vez más!

El Hombre Perfecto es el Cristo. Su Enseñanza —a precio de Su muerte en la cruz y obras de los apóstoles— permanece en la Tierra y sigue engendrando nuevos Hijos espirituales Que logran la Inmortalidad en la Morada del Padre.

29. El Padre creó al Hijo, pero el Hijo no puede crear a un hijo. Porque Él Que fue engendrado así (por el Padre) no puede engendrar. El Hijo consigue para Él a los hermanos, no a los hijos.

La reproducción terrenal no atrae a un Hijo de Dios. Por eso, Él no engendra a los hijos terrenales, sino los espirituales, los hermanos y las hermanas.

30. El texto original está dañado en este lugar.

31. Hay aquellos que se alimentan de la boca, si la palabra de Dios sale de ésta. Si uno se alimenta así puede llegar a ser Perfecto.

Los Perfectos pueden concebirse de un beso y nacer así.

Por eso, nosotros besamos uno al otro también, para concebirse de la gracia que está en nosotros.

Un Maestro Perfecto alimenta a los discípulos con la palabra de Dios de la boca. Y esto puede llevarlos a la Perfección.

Los discípulos maduros, preparados por las encarnaciones anteriores, pueden ser despertados para el avance espiritual con el Amor del Maestro. Y ellos después pueden nacer en los eones más altos.

La predominancia de las emociones de amor tierno ayuda a los discípulos en su trabajo espiritual, apoyándoles, inspirándoles y llenándoles con el poder.

32. Tres caminaban todo el tiempo con el Señor: Maria, Su madre, Su hermana y Maria Magdalena, la que fue llamada Su compañera. Así había tres Marías: Su madre, Su hermana y Su compañera.

33. El Padre y el Hijo son simples designaciones.

Pero el Espíritu Santo es la designación Doble³. Porque Ellos están por todas partes: están arriba y abajo, están en el espacio oculto, y en (el espacio) abierto.

Y el Espíritu Santo está abierto abajo y escondido arriba.

El Espíritu Santo, saliendo de la Morada de Dios el Padre, está presente en Sus estados diferentes sobre la superficie de la Tierra («el espacio abierto») y dentro de nuestro planeta («el espacio oculto»).

El Espíritu Santo puede ser visto por un guerrero espiritual debajo de la superficie de la Tierra y puede ser invisible para una persona del mundo sobre su superficie.

34. A los santos hasta los poderes malignos sirven. Estos poderes son cegados por el Espíritu Santo. Ellos piensan que sirven a sus hombres, pero de hecho trabajan para los santos.

Una vez, un discípulo preguntó al Señor sobre algo que se relacionaba con este mundo. El Señor le contestó: «Pregunta a tu madre, que ella te dé lo que es ajeno a Mí».

³ Es decir, en el sentido común y para designar a las Individualidades Divinas concretas, los Representantes del Creador.

Cuando más groseras en su naturaleza energética sean las conciencias individuales, vivirán en los eones más groseros y más lejanos del Padre durante su estado no encarnado. Y ellas no tienen la habilidad de entrar en las moradas de la conciencia más perfecta y no ven a los que viven en los eones más cercanos al Padre.

Pero las criaturas más perfectas del mundo espiritual no sólo pueden entrar en los eones más groseros, sino que también controlar a sus habitantes, aunque los últimos no lo sospechan.

Dios personalmente o a través de los espíritus dignos controla a todos los otros espíritus y a las personas encarnadas, incluso, las más primitivas. Y ellas están usadas por Él para hacer razonar a otras personas encarnadas, sean estas personas pecadores o virtuosas, por ejemplo, cuando hay que corregir, guiar, etc., a las últimas.

35. Los apóstoles dijeron a sus discípulos: «Que todos nuestros regalos a las personas contengan sal». Ellos llamaron a la sabiduría la sal. Sin ésta, donación es inadmisibile.

Los apóstoles llamaron a los discípulos no sólo a regalar, por ejemplo, sanando a los enfermos, sino acompañarlo con una predica del Camino a la Perfección. Sin esto, una persona espiritual no debe regalar, porque tales regalos no beneficiarán a sus receptores.

36. Pero la sabiduría no puede ser válida sin Hijo...

Luego en este fragmento el texto está dañado.

La sabiduría verdadera puede venir sólo de Dios el Padre. Y su Conductor más perfecto es el Hijo-Cristo.

37. Lo que tiene el Padre, también pertenece al Hijo. Pero mientras el Hijo es pequeño, el Padre no confíe a Él lo que Le pertenece. Pero cuando Él se vuelva maduro, Su Padre Le dará todo lo que Le pertenece.

El Niño-Cristo, encarnado en un cuerpo, no puede todavía manifestar todas Sus habilidades Divinas. Éstas se Le dan a medida que Su cuerpo terrenal madure.

38. Aquellas personas que se desvían, también fueron engendradas por la Voluntad del Espíritu de Dios. Pero ellas también por Su Voluntad se desvían. De esta manera, por el mismo Espíritu los candiles se encienden y se apagan.

Primero: Dios Mismo pone los obstáculos en el Camino hacia Él: la lucha con éstos nos desarrolla. Y sólo las personas dignas, es decir, las que son bastante maduras, superan estos obstáculos.

Segundo: Dios posee todo el Poder y la Autoridad para no permitir a los indignos acercarse a Su eon; nadie de las personas puede entrar en la Morada del Padre sin Su Voluntad.

El hecho de ser digno es determinado por los índices éticos e intelectuales, estrechamente relacionados, y también por el grado del refinamiento de la conciencia.

39. Hay simplemente sabiduría. Pero hay también la sabiduría consagrada con la muerte: ésta ha conocido la muerte. La sabiduría que no ha conocido la muerte es la sabiduría pequeña.

La mayoría de las personas vive en la Tierra sin pensar en que nuestra oportunidad de cambiar significativamente nuestros destinos para los centenares (normalmente) de años entre las encarnaciones y para la encarnación siguiente (si ésta va a tener lugar) es limitada por el tiempo. Después, uno sólo podrá soñar sobre tal cambio.

Pero si la persona vive tomando en consideración su futura desencarnación, esto le apresura en el Camino espiritual, permitiéndole lograr una diferenciación impecable de lo que hay que hacer y de lo que no ante el rostro de la muerte inminente.

La decisión más radical y eficaz de un guerrero espiritual, para quien el conocimiento sobre su muerte se volvió un aliado, es la decisión de dominar su muerte a través de desarrollar la habilidad de desmaterializar su cuerpo.

Si tal persona también ha pasado a través de una muerte clínica real y ha tenido la posibilidad de estar en el «otro mundo» sin impedimento de la envoltura física, esto se vuelve un suplemento muy esencial para la experiencia meditativa, enriqueciéndole con el conocimiento fiable sobre la vida allí y sobre lo que es necesario hacer para cumplir todo al máximo.

40. Hay animales fieles al hombre, por ejemplo, la vaca, el asno y otros. Hay también los que no son fieles y que viven sin él en el desierto.

El hombre ara en el campo con la ayuda de los animales fieles. Gracias a esto, abastece con la comida a él mismo y a los fieles a él. Pero no abastece a los infieles.

Así mismo, el Hombre Perfecto trabaja con la ayuda de los fieles a Él y prepara todo lo necesario para su existencia. Gracias a esto, todo se encuentra en sus lugares apropiados: lo bueno y lo malo, y la derecha y la izquierda.

Pero el Espíritu Santo se preocupa por todos y controla a todos: a los fieles a Él, a los hostiles a El y a los indiferentes. Así, Él les une y les separa, para que todos ellos hallen el poder cuando Él lo decide necesario.

El Espíritu Santo, Que actúa desde la Morada del Padre, es el Administrador Principal de los destinos de las personas encarnadas. Para la realización de sus destinos el Espíritu Santo, en particular, dirige los pensamientos, los deseos, corrige aun el cumplimiento de unos u otros actos físicos de las personas, organizando de esta manera sus encuentros. Así, Él une a los discípulos con los maestros, los delincuentes, con sus víctimas, los que buscan al compañero sexual, con compañero futuro, y así sucesivamente. Pero Él también separa a las personas usando los mismos métodos, cuando sus relaciones se vuelven innecesarias desde el punto de vista de su avance espiritual.

Él controla a los fieles y a los infieles a Él, a los buenos y a los malos, a los que Le conocen y a los que no.

Sin embargo, para nosotros, será más fácil y más agradable, y también más eficaz, aprender de Él, si nos volvemos los discípulos que Le aman a Él y al Padre.

Por supuesto, un Maestro Perfecto encarnado es más conveniente para los discípulos, porque Él habla con ellos en idioma más entendible. Pero, por otro lado, Su Misión terrenal es más difícil para Él, pues encarnándose en el infierno terrenal, Él se vuelve un blanco para los numerosos primitivos humanos. Por consiguiente, Su encarnación voluntaria es una manifestación de Su Gran Amor Sacrificial.

Por las razones entendibles, Él enseña directamente sólo a los discípulos fieles a Él.

41. El texto original está dañado en este lugar.

42. Al principio, un adulterio tiene lugar, después un asesino nace de éste. Él había sido un hijo de diablo antes, por eso se vuelve un asesino de las personas ahora; él asesina a sus hermanos.

Cualquier unión (sexual) de las personas disímiles es un adulterio.

El adulterio es la unión sexual, indeseable para Dios, de las personas. ¡Este concepto no tiene nada que ver con lo que fue y está usado por los «pastores» para intimidar a su rebaño; los «pastores» que intentan controlar los destinos de las personas en el nombre de Dios, aunque Dios no les ha encargado esto!

Sin embargo, Dios tiene un concepto del adulterio. Y Él incluso puede castigar por cometerlo, como hemos leído

en este fragmento, encarnando un alma diabólica en el cuerpo de un niño, y también a través del nacimiento de los niños deformes, imbéciles, etc.

Dios no está contra el sexo en general. Es Él Quien creó a las personas de tal manera que la población de los cuerpos humanos en la Tierra se mantenga debido al sexo. A través de las interacciones sexuales las personas también aprenden —bajo la guía del Espíritu Santo— como ellos deben y no deben ser. Las relaciones sexuales entre las personas es una oportunidad excelente para Dios para enseñarnos el amor, la sabiduría y el poder.

Los principios generales de conducta correcta en la esfera de las relaciones sexuales son:

— rechazar al egoísmo, tener tacto, actuar no para uno mismo, sino para el compañero, para lograr la armonía mutua,

— rechazar la grosería en las emociones, palabras y acciones, aspirar a cultivar en uno mismo y dar al amado la ternura sutil, la emoción más preciosa en el Camino hacia la Perfección.

¿Puede uno cambiar a los compañeros? ¿O debe vivir durante la encarnación entera sólo con un compañero? La respuesta es: ¡claro que puede! Porque cambiando a los compañeros, podemos aprender mucho más en el arte de regalar nuestro amor.

No obstante, el nacimiento de los niños impone, indudablemente, las responsabilidades para ambos padres.

Pero si uno se apasiona por el buscar placer sexual, olvidando sobre todas otras cosas, esto será un pecado de adulterio, y Dios señalará este error, por ejemplo, con las enfermedades venéreas.

Sin embargo, en el segundo párrafo de este fragmento, se trata sobre otro tipo del adulterio, que se relaciona, en

primer lugar, con las personas que ya han empezado el Camino espiritual.

Se trata de la adecuación del compañero. Un compañero adecuado no es sólo a quien le gusta y quien está dispuesto o con quien todo va bien, aunque todo esto también tiene importancia. Un compañero adecuado debe ser el compañero más cercano en el Camino hacia el Padre y infaliblemente un correligionario completo.

Pero si hay una diferencia considerable en las edades de almas, en el grado del refinamiento energético de los organismos y en la sutileza de las conciencias, si uno de los compañeros no es firme en la nutrición vegetariana ética y bioenergéticamente correcta, entonces tales relaciones serán un freno serio para el otro compañero, más fiel y más cercano a Dios. Y esto será, desde el punto de vista de Dios, un adulterio, es decir, un acto inadmisible y punible.

43. Dios es como un tintorero. Al igual que, las tintas buenas, que se las llaman resistentes, se mueren sólo con las cosas teñidas por éstas, así es con Dios. Pues, no se descoloran Sus tintas, porque éstas son inmortales gracias a Su trabajo del «tintorero».

Dios bautiza, a los que Él bautiza, en el Flujo.

El primer bautismo, dado por Dios, sucede en el Flujo del Espíritu Santo. Dios lo da sólo a los dignos. Con la particularidad de que, el bautismo transforma a los dignos de tal manera que sus «tintas» nunca se quiten.

44. Es imposible que alguien perciba algo del Impercedero a menos que se haya vuelto antes similar a Éste.

En el mundo de la Verdadera Vida todo sucede no como entre las personas mundanas: ellas perciben el sol, aunque ellas no son el sol, perciben el cielo y la tierra y otros objetos, sin ser éstos.

Pero en *aquel* mundo tú percibes algo, y te vuelves esto. Así percibes al Espíritu Santo, y has vuelto Él. Percibes al Cristo, y has vuelto el Cristo. Percibes al Padre, y has vuelto el Padre.

En *aquel* mundo percibes todo, pero no te percibes a ti mismo. Pero te percibes a ti mismo como Aquel. Porque te vuelves Aquel, a Quien percibes.

Felipe comparte Sus impresiones personales de las meditaciones más altas enseñadas por Jesús; en particular, de las meditaciones de la Unión.

45. La fe pide. El amor da.

Es imposible recibir sin fe. Es imposible dar sin amor.

Por eso, creemos para pedir, y amamos para dar en verdad.

Pero si uno da sin amor, no tendrá ningún provecho.

46. El que no ha recibido todavía al Señor es todavía un judío.

Estas palabras están escritas para los lectores judíos. Su significado es:

El que ha conocido a Dios deja de experimentarse a sí mismo como el representante de una nacionalidad particular, de un grupo religioso o sexual o de cierta edad: todo esto desaparece, y se queda sólo la sensación de uno mismo como una conciencia, que aspira a su Amado.

47. Los primeros apóstoles Lo llamaron así: Jesús Nazareo Mesías que significa Jesús Nazareo Cristo. La última palabra es Cristo; la primera es Jesús; en el medio, Nazareo.

La palabra Mesías tiene dos significados: el Cristo y el Rey. Jesús en hebreo antiguo es el Salvador. Nazara es la Verdad. Nazareo es El Que vino de la Verdad.

Así, el Cristo es el Rey. Quiere decir que Nazareo es el Rey y Jesús también es el Rey.

48. Una perla, aun botada en el barro, no se vuelve depreciada. Y si uno la frota con el bálsamo, no se vuelve más valiosa. Pero siempre es valiosa para su dueño.

Así mismo es con los Hijos de Dios: dondequiera que estén, siempre son valiosas para Su Padre.

49. Si tú dices: «¡Yo soy un judío!», nadie se mueve. Si dices: «¡Soy un romano!», nadie se inquieta. Si dices: «¡Soy un griego, un bárbaro, un esclavo, un

hombre libre!», nadie se estremece. Pero si dices: «¡Soy un cristiano!», todos se estremecerán. ¡Oh, si pudiera yo recibir este título, que es insufrible para los gobernantes terrenales!

50. Dios es un Absorbedor de los hombres. Los hombres son absorbidos por Él.

Anteriormente los hombres sacrificaron los animales. Pero sus almas no fueron absorbidas por Dios.

El significado de así llamada vida orgánica en la Tierra consiste en el desarrollo de la conciencia encarnada en sus recipientes, los cuerpos vivos.

Empezando su evolución individual como micro formaciones primitivas de energía en la malla cristalina de los minerales, después pasando a través de muchas encarnaciones en los cuerpos vegetales, animales y humanos, algunas almas finalmente llegan a ser Deiformes y afluyen al Creador, la Conciencia Primordial Universal, siendo absorbidas por Él. Esto constituye Su Evolución. Nosotros somos los participantes.

Es más, una persona, que se desarrolla espiritualmente, en las etapas finales de su evolución personal conscientemente se sacrifica a sí mismo, su individualidad por la causa de unirse en el Amor con la Conciencia del Padre Universal. Para tal persona es natural: ¡pues él está en un estado del enamoramiento más alto del Amado Supremo! Desde afuera, esto puede parecer a la auto-destrucción sacrificial.

En tiempos antiguos, los ecos del deseo de Dios sobre el amor sacrificial llegaban a las masas humanas. Y las personas entonces empezaron a matar a los animales como un

sacrificio para Él, comieron sus cadáveres, y las almas enviaban como un regalo para Dios o para los «dioses» inventados.

A tal primitivismo se oponía Jesús el Cristo, sugiriendo, en particular, que las personas renuncien a matar a los animales como «un sacrificio para Dios» o simplemente para comer sus cuerpos.

51. Los vasos de vidrio y los vasos de arcilla ambos son hechos por medio del fuego. Pero los vasos de vidrio, si se rompen, pueden ser restituidos, porque éstos vienen al mundo de un soplo. Los vasos de arcilla, por otro lado, si se rompen, serán botados, porque éstos fueron hechos sin soplo.

Es posible refundir de nuevo los trozos de vidrio y hacer de esta manera nuevos vasos. Pero los trozos de arcilla cocida sólo pueden ser botados.

Hay aquí una alegoría sabia.

Y el vidrio y la arcilla, cuando son producidos, pasan como si, a través de un «bautismo de fuego».

Pero sólo el vidrio pasa a través del «bautismo por medio del soplo»(una analogía con el Flujo del Pranava), pero la arcilla no. El bautismo en el Pranava debe preceder el bautismo con el Fuego. Por consiguiente, el «bautismo de fuego» de los artículos de arcilla no puede dar un resultado duradero.

Aquí se trata otra vez de una necesidad objetiva de seguir las etapas en el trabajo espiritual: no hay que saltar los tramos de la escalera; es imposible tenerse en el Fuego Divino sin fortalecerse a sí mismo en otras variaciones de la Unión con Dios.

52. Un asno, caminando alrededor de una muela, ha pasado cien millas.

Pero cuando le soltaron, se encontró en el mismo lugar.

Hay hombres que caminan mucho, pero no avanzan. Y cuando la noche cae, ellos no ven ni ciudad ni pueblo adonde iban, no han conocido ni la naturaleza de la Creación ni el Poder (es decir, Dios el Padre), ni aun los ángeles. En vano pobres trabajaron.

Los esfuerzos dan frutos sólo si están claros la Meta y los métodos de su cognición. O es necesario tomar la mano del Maestro y tenerla firmemente (un Maestro, capaz de llevar a la Meta, puede ser sólo Aquel Que la conoce bien).

53. ¡Nuestra gratitud a Jesús! En siríaco se Le llaman Farisatha, es decir, El Que está por todas partes.

Jesús vino para mostrar en la cruz la crucifixión de lo que pertenece a este mundo.

Nosotros ya hemos discutido la posibilidad y la necesidad del crecimiento no sólo cualitativo, sino también cuantitativo de una conciencia individual. La conciencia de una persona ordinaria en un estado relajado no está más grande que el tamaño del cuerpo. Pero gracias al entrenamiento meditativo especial, ésta puede crecer hasta los tamaños comparables con el tamaño del planeta Tierra y aún más grande. Sólo después de cumplir esto (a la par con muchas otras cosas), uno se vuelve digno de entrar en el eon del Padre.

Jesús había transitado este Camino mucho antes de Su encarnación conocida por las personas modernas. Y Él realmente se convirtió en Aquel Que está por todas partes. Incluso, Él, estando en la Tierra, estaba al mismo tiempo en la Morada del Padre.

Él también demostró a Sus discípulos encarnados con Su muerte en la cruz y con las apariciones siguientes que la conciencia no se muere con el cuerpo, que uno puede sacrificar el cuerpo para llevar a cabo las metas más altas.

54. El Señor entró una vez en la tintorería de Leví. Tomó 72 tintes diferentes y los tiró en la tina. Después sacó todas las telas, y éstas eran blancas, y dijo: «Así en verdad trabaja el Hijo del Hombre».

Felipe describe uno de los milagros obrados por Jesús. Con este milagro Jesús mostró a Sus discípulos un principio del trabajo del Maestro: inicialmente muy diferentes («multicolores») discípulos deben ser «blanqueados» en la «tina» común de la Escuela espiritual; ellos deben llegar a ser las almas blancas como el Fuego del Padre.

La frase «el Hijo del Hombre», que Jesús a veces usaba refiriéndose a Él Mismo, significa: «Una parte del Padre, encarnada entre las personas, en un cuerpo nacido por una mujer».

55. Una mujer que no ha dado luz a sus hijos puede volverse la madre de los ángeles. Tal era la compañera del Hijo: Maria Magdalena. Él la amaba más que a todos los discípulos y la besaba a menudo en su boca. El resto de los discípulos, viéndole, amando a Maria, Le dijeron: «¿Por qué la amas más que a todos no-

sotros?» Contestando, Él les dijo: «¿Por qué no les amo como a ella?».

Este fragmento describe, incluso, el carácter de las relaciones entre Jesús y Su amada (es decir, la mejor de las discípulas-mujeres) Maria Magdalena. Estas relaciones estaban saturadas con una afectividad verdaderamente tierna y cariñosa. Demostrando esto a Sus discípulos, Jesús les daba un ejemplo de las relaciones óptimas entre las personas cercanas por el trabajo espiritual común. Un grupo de los discípulos dignos, unidos por las emociones de amor-ternura, trabaja de manera mucho más eficaz. Así también pueden ser las relaciones entre un Maestro y los discípulos.

56. Cuando un hombre ciego y uno que ve están juntos en la oscuridad, no tienen ninguna diferencia entre sí.

Pero cuando la luz llegue, el que ve, verá la luz, pero el que es ciego, permanecerá en la oscuridad.

Cuando viene un Maestro de Dios, entonces sólo aquellos que son capaces de ver la Luz Divina, se despiertan para la vida espiritual; el resto permanece en la misma oscuridad de la ignorancia.

57. El Señor dijo: «Bien para aquel que verdaderamente había existido antes de nacer (en la Tierra).

Él que verdaderamente existe ahora era así y así será».

Jesús hablaba de la evolución de las unidades de la conciencia.

Las personas psicogenéticamente jóvenes son capaces de vivir solamente una vida instintiva y refleja, similar a la de los animales primitivos.

Aquellos que constituyen una Conciencia cualitativa y cuantitativamente desarrollada son capaces en verdad de llevar una existencia consciente, debidamente dirigida y organizada en el Camino hacia la Perfección espiritual, en el Camino hacia el Padre.

Sin embargo, la maduración de la conciencia es un proceso bastante lento, que dura muchas encarnaciones.

Cuando las personas son más maduras, menos errores cometen y tienen menos oportunidades de «caer» de la escalera de la ascensión espiritual. Justo de esto habla Jesús: primero, para las personas, que llegaron a esta vida terrenal siendo suficientemente maduras, es más fácil vivir. Segundo, si vemos a tal persona, esto significa que ella estaba preparada para tal nivel de la existencia antes del comienzo de su encarnación.

58. La dominación del hombre es misteriosa: pues él es amo de los animales que son más fuertes que él, que son más grandes en la apariencia y en el poder. No obstante, es él quien les proporciona la comida. Pero si el hombre se aparte de éstos, ellos empiezan a morder y a matar uno al otro. Y devorarán uno al otro si no encuentran la comida para sí.

Pero ahora tendrán la comida, pues el hombre cultivó la tierra.

En esta parábola, la humanidad en la Tierra, que consiste principalmente de las personas psicogenéticamente jóvenes e inmaduras, se compara con los animales domésticos en la «Finca» de Dios. Los animales que, aunque obedecen al Amo, no obstante, siguen siendo las fieras en las relaciones entre sí, si se les da la libertad de actuar, y especialmente si les falta la comida.

El autor de esta parábola esperaba que ahora, cuando el Hombre-Dios el Cristo había dado a las personas la verdadera y eterna comida espiritual, todas estas personas-animales sean alimentadas y dejen de ser fieras.

59. Si uno ha sido sumergido en el Flujo y dice, sin haber recibido algo en Éste: «¡Yo soy un cristiano!», entonces él como si tomara este título a crédito.

Pero si el bautizado realmente ha recibido el bautismo del Espíritu Santo, entonces tiene el título de cristiano como un regalo.

El que ha recibido un regalo, no será privado de éste, pero el que ha recibido a crédito, puede ser privado.

Juan el Bautista ejecutaba el rito del bautismo con agua de los pecadores arrepentidos.

Jesús y los apóstoles bautizaron con el Espíritu Santo, llamándole manifestarse, influyendo sobre las conciencias de los bautizados. (Prestemos atención que esto no es igual que el nacimiento en el Espíritu Santo).

El significado esotérico de tal bautismo es dar a los adeptos principiantes la sensación primera de lo que es el

Espíritu Santo. En el futuro, la memoria de esta sensación puede inspirar a los bautizados dedicar sus vidas a auto ajustarse a este Patrón de referencia, esforzarse para lograr la Unión con el Espíritu Santo.

Otras personas simplemente permanecen durante el bautismo y no consiguen nada, pero asumen el título de cristiano. Y si ellos además no van a trabajar en ellos mismos, para llegar a ser digno del título de cristiano, serán considerados como deudores, que no han reembolsado sus deudas a Dios, agravando considerablemente de esta manera sus destinos.

60. Similar a esto, el misterio de matrimonio.

Si alguien está en un matrimonio puro, está muy bien. Pues sin esto no encontrará paz.

Porque el hombre es la esencia principal de todo en la Tierra. Y la función principal (terrenal) del hombre es el matrimonio.

¡Conozcan un matrimonio puro, pues éste tiene gran poder!

Y en la forma profanada existe sólo su imagen exterior.

Nosotros ya hemos discutido que un matrimonio es una oportunidad excelente para el auto-desarrollo de las personas que aspiran a la Verdad.

También hemos discutido lo que es un adulterio: a) cuando las personas se apasionan demasiado por buscar el placer en detrimento de cumplir sus deberes ante Dios y otras personas, y b) cuando en las relaciones sexuales participan las personas de los niveles muy diferentes del

avance espiritual, las personas que deben estudiar en la Escuela de Dios usando programas diferentes, y no los mismos.

Y ahora tenemos que ver lo que es un matrimonio.

Existe la registración estatal de las relaciones matrimoniales. Ésta determina jurídicamente las relaciones respecto a la propiedad de los esposos y también los derechos de los niños posibles. Tal regulación social del matrimonio es completamente justa para la mayoría de las personas llenas de la codicia y prestas a cumplir sus obligaciones con otras personas sólo a la fuerza de la ley.

Existen también los matrimonios en la iglesia. Algunas iglesias se apropiaron del derecho a dar o no el permiso para las relaciones sexuales, supuestamente en nombre de Dios. ¿Para qué? Es el deseo de los líderes de la iglesia de mantener al «rebaño» en el temor y la obediencia.

Pero Dios considera como marido y esposa a esas personas que han formado la unión espiritual estable; y las relaciones sexuales son un componente de esta unión. Y Dios personalmente desea manejar estos asuntos de las personas: a quien unir y con quien, cuando hacerlo, y a quien separar. Y Él lo hace muy fácilmente, por ejemplo, a través de regular las emociones de los compañeros, uno hacia otro.

Las formas profanadas de las relaciones matrimoniales pueden existir no sólo en dos formas del adulterio consideradas anteriormente, sino también en las manifestaciones de las cualidades abominables de uno o de ambos cónyuges, tales como el egoísmo, la crueldad, la arrogancia, la violencia en las relaciones sexuales, tendencia a ofender e insultar al otro.

61. Entre los espíritus impuros hay masculinos y femeninos. Los masculinos se esfuerzan por unirse con las almas que habitan en los cuerpos femeninos, y los femeninos, con las almas que habitan en los cuerpos masculinos, especialmente con estas almas que viven solitariamente.

Y nadie puede escapar de estos espíritus, cuando ellos se apoderan de un alma encarnada, a menos que junten en sí mismo el poder del hombre y de la mujer, es decir, en un matrimonio. Así, reciben este poder en un matrimonio que es un prototipo simbólico de la Unión en la Cámara Nupcial.

Cuando las mujeres primitivas ven a un hombre, sentando solo, se precipitan hacia él, coquetean con él y profanan a él. Así mismo, los hombres primitivos, cuando ven a una mujer bonita solitaria, asedian a ella, la violan y la profanan.

Pero si tales personas ven a un marido y una esposa, que están juntos, no se acercarán.

De la misma manera, si una persona se une (con la conciencia) con un ángel, entonces ningún espíritu impuro se atreve a acercarse a tal hombre o mujer.

El que ha salido de lo mundano, ya no puede ser detenido (por éste), como aquel que todavía está en el mundo. Él está por encima de la pasión... y del miedo. Él es ahora el amo de su propia naturaleza, él está por encima de los deseos terrenales.

... A veces sucede que encuentran a un hombre solitario y le asen y le torturan... ¿Y cómo él puede escapar siendo cautivado por sus propios deseos y el miedo? ¿Dónde puede esconderse de éstos?...

Con frecuencia vienen algunos y dicen: «Nosotros somos creyentes» para librarse de los espíritus impuros y demonios. Pero si ellos hubieran tenido el Espíritu Santo, ningún espíritu impuro se les habría adherido.

En este largo fragmento, Felipe, de una manera de parábola-alegoría peculiar también para Jesús, lleva al lector a la idea del «Matrimonio», la Unión, similar a la conyugal, de la conciencia del adepto con la Conciencia del Padre en la Cámara Nupcial. Esto proporciona, en particular, protección completa incluso de los espíritus impuros.

En las etapas más tempranas del camino hacia Dios el Padre, un adepto recibe la protección a través de la unión real de la conciencia con el Espíritu Santo o simplemente con un espíritu-ángel puro.

62. No temas a la carne, ni la amas.

Si la temes, se hará tu amo.

Si la amas, te devorará y te subyugará.

Cada uno puede resolver este problema radicalmente sólo a través de dirigir su atención hacia la Meta Más Alta, Dios el Padre.

63. ¡O vivir en el mundo material o resucitar en los esferas más altos! ¡Pero no ha de ser encontrado *afuera!*

En este mundo, hay lo bueno y lo malo. Además, lo que es considerado en este mundo como bueno, de

hecho, no es bueno. Y lo que es considerado como malo, de hecho, no es malo.

¡Pero en verdad lo malo existe fuera del mundo de la materia! Es lo que está *afuera*. Allí está la perdición.

Exactamente mientras estamos en este mundo, debemos hallar la Resurrección, para que —una vez que depongamos la carne— nos hallemos en el Descanso y no vagamos *afuera*.

Y muchos se desvían del Camino.

¡Es bueno salir de este mundo sin cometer los pecados!

64. Hay las personas que ni desean ni pueden trabajar (en sí mismos).

Otros, aunque desean, pero no lo hacen. Y por eso, no tendrán ningún beneficio de tal deseo. Esto sólo les hace pecadores.

Si pueden, pero no desean, recibirán lo suyo de acuerdo con la justicia: y por la carencia del deseo y por la carencia de las acciones.

65. El texto original está dañado en este lugar.

66. El comienzo de este fragmento en el texto original está dañado.

... Yo no estoy hablando de un fuego que no tiene ninguna manifestación (es decir, simbólico, mítico),

pero del real, Que es blanco, Que derrama una Luz hermosa y Que trae la Verdad.

Se trata de una manifestación de Dios en forma del Fuego Divino. Es bastante real. Pero puede verse sólo con los ojos de la Conciencia desarrollada, y no con los ojos corporales.

67. La Verdad no viene a este mundo en una forma clara, sino en símbolos e imágenes. Es imposible transmitirla en otras formas.

Así, hay el nacimiento (en los eones más altos) y su imagen simbólica (el nacimiento terrenal). Y hay que reconstituir la Verdad a través de esta imagen.

¿O cuál es la Resurrección en realidad?

De esta manera, imagen tras imagen, el hombre resucita.

Así es con la Cámara Nupcial: imagen tras imagen, y viene la Verdad que es la Unión.

Yo digo esto a aquellos que no simplemente están interesados en las palabras 'el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo', sino a aquellos que en verdad hallan a Éstos para ellos mismos.

Pero si alguien no Los halla así, entonces incluso estas palabras serán quitadas de él.

En verdad, se puede hallarlos sólo con la bendición de Dios, ejecutando en toda la plenitud el poder de la Cruz, que los apóstoles llamaron el Derecho e

Izquierdo. El que ha conocido esto, ya no es un cristiano, sino un Cristo.

Para hablar de las Realidades de los eones más altos, no es posible siempre encontrar las palabras apropiadas conocidas en el mundo material. Por eso, no hay ninguna otra manera de hablar de esto, sino que usando los símbolos y las imágenes. Estos símbolos e imágenes son bastante claros para los practicantes que han crecido hasta su realización meditativa.

En el último párrafo, Felipe describe —otra vez en los símbolos e imágenes— una de las meditaciones más altas que se ejecuta en los eones superiores. El Que la ha dominado en el eon del Padre pronto se vuelve un Cristo.

68. El Señor tiene todo lo importante en la forma escondida de este mundo: y el bautismo, y la bendición, y la transfiguración, y la purificación, y la Cámara Nupcial.

Como ya hemos visto del fragmento anterior, las formas rituales exteriores y las descripciones exteriores no tienen nada en común con la verdadera realización de las cosas mencionadas en este fragmento.

69. El Señor dijo: «Yo vine para llevar lo bajo a lo Más Alto y lo externo a lo interno, y para unirlos *allí*».

Él hablaba de *ese* lugar en los símbolos e imágenes.

Aquellos que dicen que Dios está arriba están equivocados. Pues sobre Él Quien está en *ese* lugar, se puede decir que Él se extiende abajo. ¡Y al mismo tiempo, es Él a Quien también pertenece todo lo oculto de este mundo; Él es muy por encima de todo!

De hecho, es simplemente charlatanería: «lo interno y lo externo, lo externo de lo interno»...

Y también el Señor llamó al lugar de la destrucción «la oscuridad *exterior*». Y el mundo entero está rodeado por éste...

Él también dijo: «Mi Padre Quien está en lo oculto».

Y también dijo: «Entra en tu cuarto, cierra la puerta y dirígete a tu Padre Quien está en lo oculto». Es decir, a Él Que está en *la profundidad* debajo de todo.

Y Él Que está en *la profundidad* debajo de todo es la Conciencia Primordial. Más allá de Él, no hay nadie que se encuentre más profundo.

Y al mismo tiempo sobre Él dicen: «Él Que está por *encima* de todos».

Dios el Padre es la Conciencia Primordial, Que existe en el universo entero. Él está arriba y abajo y por todos lados y directamente debajo de cada objeto del mundo material, incluso cuerpo de cada uno de nosotros.

Pero Él está en *la profundidad* debajo de todo esto, en el eon más profundo, en el eon primordial.

Así, Él puede ser conocido no arriba, a donde las personas normalmente levantan sus manos y ojos, sino en la

profundidad del propio corazón espiritual, desarrollado hasta el tamaño galáctico.

Al haber conocido la entrada en Su eon, uno podrá luego pasar, estando en este eon, en cualquier punto del espacio, incluso, debajo del propio cuerpo.

En los dos últimos párrafos de este fragmento, está un «juego de palabras» típico para el Evangelio. Su significado es: Él Que esta debajo de todo reina sobre todo.

70. Antes del Cristo muchos salían (de este mundo). Y no podían regresar (inmediatamente), al lugar de donde salieron. Y no podían salir (inmediatamente) del lugar donde vinieron.

Pero vino el Cristo. Y ahora aquellos que entraron pueden salir, y aquellos que salieron pueden regresar.

El Cristo acercó a Sus discípulos a la Perfección. Y desde entonces ellos pueden, en las meditaciones, dejar el mundo de la materia, visitar los eones más altos y regresar de nuevo al mundo de la materia.

Es más, algunos de ellos, apedreados hasta la muerte por sus prédicas, después regresaron a sus cuerpos y continuaron trabajando en éstos.

Jesús y los apóstoles también resucitaban a los «muertos» devolviéndoles en sus cuerpos terrenales.

71. Cuando Eva estaba en Adán, no había muerte. Pero cuando ella se separó de él, apareció la muerte. Si ella de nuevo entra en él, y él la acepta, no habrá otra vez la muerte.

De nuevo es un «juego de palabras» chistoso, esta vez con un gran significado. El punto es que Adán y Eva no son los nombres de los dos primeros humanos, que es el sujeto del cuento antiguo judío contradictorio incluido en la Biblia. 'Adán' significa simplemente «el hombre», en el sentido común de esta palabra. 'Eva' significa «la vida».

La vida, es decir, el alma, ha dejado el cuerpo del hombre, llegó la muerte clínica. Pero el alma puede regresar de nuevo al cuerpo.

72. «Dios Mío, Dios Mío, ¿por qué, Oh Señor, Me has desamparado?», Él dijo estas palabras en la cruz.

Luego Él separó de ese lugar Lo Que era Divino.

El Señor resucitó de nuevo de los muertos (en un cuerpo). Él apareció Tal Cual era antes. Pero ahora Su cuerpo era perfecto, aunque era carne. Pero ahora esta carne era del Primordial.

Nuestra carne no es del Primordial; nosotros poseemos sólo una semejanza a ésta.

Jesús materializó para Él un nuevo cuerpo que era un concentrado de la Energía Divina pura a distinción de Su cuerpo anterior nacido por María.

73. La Cámara Nupcial no es para los animales, ni para los hombres-esclavos (de las pasiones), ni para las mujeres llevadas por la pasión.

Pero ella es para los hombres que lograron la Libertad y para las mujeres puras.

El nacimiento en el eon del Padre, el crecimiento *allí* y la Unión con Dios constituyen la realización de la evolución individual del alma. Esto puede ser logrado sólo por el hombre, con la particularidad de que él se ha desarrollado intelectual, ética y psicoenergéticamente, incluso se ha liberado de las pasiones «terrenales» y ataduras y ha alcanzado la pureza y la sutileza Divina de la conciencia.

74. Gracias al Espíritu Santo nosotros fuimos engendrados en la Tierra.

Pero nacimos de nuevo gracias al Cristo.

Estamos bautizados en el Espíritu Santo.

Y después del nacimiento en Él, nos unimos con Él.

El Espíritu Santo, dirigiendo los destinos de las personas, también controla su nacimiento en los cuerpos terrenales.

Luego en este fragmento se trata de las etapas de la cognición de lo Divino.

La primera es el bautismo. Es cuando durante una meditación correspondiente un guerrero espiritual entra (o le ayudan a entrar) en el eon apropiado y por primera vez experimenta la Conciencia Que mora allí.

Después él debe aprender a entrar en este eon con sus propios esfuerzos y permanecer allí. Esto se llama el nacimiento en el eon.

Y después de nacer y madurar en el eon —nuevamente gracias al dominio de los métodos especiales meditativos— él llega a la Unión con la Conciencia que mora allí.

75. Nadie puede ver a uno mismo ni en el flujo, ni en el espejo sin luz.

Y viceversa: tú no puedes verte en la Luz sin el Flujo y sin el espejo.

Por eso, hay que bautizarse y en la Luz y en el Flujo.

En la Luz nosotros recibimos la bendición.

En este fragmento los dos puntos merecen ser comentados.

El primer punto es el significado alegórico de la palabra 'espejo'. Éste es el auto-análisis (mirar a uno mismo) que se hace para descubrir los vicios (con el propósito de liberarse de éstos) y faltas en el desarrollo de las cualidades buenas (con el propósito de desarrollarlas).

El segundo punto es la palabra 'bendición', esta tiene dos significados: a) la bendición para alguna acción (el análogo es «dar el beneplácito») y b) la transmisión de la energía buena a otra persona. La bendición completa de un Maestro es cuando estos dos componentes están juntos.

Prácticamente, en la Luz podemos recibir la beatitud más alta y la bendición con las instrucciones para la ayuda espiritual a las personas encarnadas y la bendición con los consejos particulares para entrar en el eon del Padre.

76. Había tres edificios en Jerusalén para la retribución. Uno estaba abierto al oeste y le llamaban «sagrado». Otro estaba abierto al sur, le llamaban «el sagrado del sagrado». El tercero, al este, le llamaban «el sagrado de los sagrados», el sacerdote entra allí solo.

El bautismo es el «sagrado».

La redención de los demás (a través del servicio propio sacrificial) es «el sagrado del Sagrado».

Pero «el Sagrado de los Sagrados» es la Cámara Nupcial.

En el medio de este fragmento el texto original está dañado.

¿... Y qué es una cámara nupcial si no una imagen simbólica de la Cámara Nupcial? Pero la última es superior a todo lo impuro.

Su velo se rasga de arriba abajo. De ahí aparece la invitación para los escogidos a entrar.

En el último párrafo hay una indicación sobre el significado simbólico de que el velo (la cortina) en el templo de Jerusalén se rasgó de arriba abajo en el momento de la muerte de Jesús en la cruz.

El paso más importante antes de entrar en la Cámara Nupcial es el servicio sacrificial a Dios a través del servicio espiritual a las personas.

77. A Aquellos Que se han vestido de la Luz Perfecta, los espíritus impuros no ven y no pueden capturarlos.

Que esta vestidura de la Luz sea la Unión secreta.

De acuerdo a las recomendaciones dadas, la primera tarea de un guerrero espiritual es nacer en el eon de la Luz.

El segundo es madurar allí, volviéndose una conciencia suficientemente grande, activa y capaz de actuar.

El tercero es unirse con la Conciencia de este eon.

A Los Que se han vestido de la Luz, los espíritus impuros no ven, pero siempre y cuando Ellos permanezcan en el eon de la Luz.

78. Si la mujer no se hubiera separado del hombre, no habría sido muerta junto con el hombre. La separación de él era el principio de la muerte.

Por eso, el Cristo vino para corregir la separación, para unir a los dos y para, uniéndolos, dar la Vida Verdadera a aquellos que se murieron en la separación.

Felipe de nuevo interpreta graciosamente el cuento bíblico sobre Adán y Eva. La explicación se dará en el próximo fragmento.

79. Así, que una mujer se una con su marido en la Cámara Nupcial. Pues, Aquellos Que se unieron en la Cámara Nupcial ya no se separarán jamás.

Por eso, Eva se separó de Adán, porque ella no se unía con él en la Cámara Nupcial.

La Unión verdadera y eterna de los Perfectos sucede en la Cámara Nupcial del Padre.

80. El texto original está dañado en este lugar.

81. Jesús manifestó (a Juan el Bautista) en la orilla de Jordán la Conciencia Primordial del Reino de los Cielos Que había estado antes del principio de todo. Después Él se presentó (a Juan) de nuevo. Después Él se manifestó a Él Mismo como el Hijo (del Padre Celestial). Después Él fue bendecido (por el Padre para el servicio entre los judíos). Después Él fue llevado por el Padre (de este mundo). Después Él empezó a llevar (al Padre).

82. Ya que es permitido a mí revelar este misterio, digo: el Padre de todo se unió (en la Cámara Nupcial) con la Novia Que después se bajo (a Jesús crucificado), y la Luz Le iluminó entonces. Y Él (dejando ese lugar) fue a la Gran Cámara Nupcial. Por eso, Su cuerpo que aparecía en los próximos días salió de la Cámara Nupcial. Y este cuerpo era similar al que aparece de la unión del marido y la esposa (es decir, similar a un cuerpo normalmente nacido). Jesús hizo en éste (en Su nuevo cuerpo) todo similar a la imagen (de un cuerpo normal).

Es necesario que cada discípulo entre en el Apuesto del Padre.

83. Adán provino de las dos vírgenes: del Espíritu (Santo) y de la Tierra inhabitada.

Por eso, el Cristo nació (sólo) de una virgen para rectificar el error que ocurrió al principio.

Ésta es una ironía, nada más.

84. Hay dos árboles en el medio del paraíso. De uno provienen los animales, del otro, los hombres. Adán comió del árbol del que provienen los animales. Él mismo se volvió un animal y luego engendró los animales.

Por eso, en la actualidad, gozan de mucha estima los animales como Adán.

Así que, el árbol del que Adán comió una fruta es el árbol de los animales. Por eso, sus hijos llegaron a ser tan numerosos. Y todos ellos también comieron las frutas del árbol de los animales.

Como resultado, las frutas del árbol de los animales engendraron una gran cantidad de las personas-animales que ahora honran sólo al hombre-animal.

Pero Dios crea a los Hombres. (Y estos) Hombres crean a Dios.

La mayor parte de este fragmento es una ironía, esta vez una ironía triste. Tal estado de ánimo de Felipe es especialmente entendible en vista del asesinato cruel del Hombre-Cristo por las personas-animales.

El último párrafo es el que merece ser analizado seriamente.

De Dios el Padre emanan los Hombres-Cristos. Ellos aceleran la evolución de las conciencias individuales en la Tierra y así contribuyen al ingreso más rápido en el Padre de la «Comida» de alta calidad (ver los fragmentos 50 y 93).

85. Las personas mundanas también crean los «dioses» y adoran sus creaciones. ¡Y que estos «dioses» adoren a estas personas! ¡Esto será justo!

Ésta es la ironía hacia los paganos que inventan para ellos «los dioses». ¡Y que estos «dioses» inventados les cuiden!

86. Los actos del hombre provienen de su fuerza (poder). Por eso, se dice sobre éstos como sobre los esfuerzos.

Pero también el hombre engendra a los hijos que se conciben en la tranquilidad.

Y el poder del hombre se manifiesta en sus actos, y la tranquilidad, en sus hijos.

Y tú encontrarás que el hombre es similar a Dios en eso. Porque Dios también ejecuta Sus actos (en la Creación) gracias a Su Poder, pero es precisamente en la tranquilidad donde Él engendra a Sus Hijos.

La función sexual se manifiesta de pleno valor siempre y cuando ambos compañeros estén en la tranquilidad profunda del alma. Por consiguiente, Felipe habla de los hijos como del resultado de la tranquilidad de las personas.

El estado de la Conciencia del Padre en la Cámara Nupcial es la Tranquilidad tierna y más profunda. Sus Hijos e Hijas emanan de Él.

87. En este mundo, los esclavos sirven a los libres. Pero en el otro mundo, esos libres servirán a esos esclavos.

Sin embargo, los Hijos de la Cámara Nupcial servirán a los hijos de los matrimonios terrenales.

Los Hijos de la Cámara Nupcial tienen el mismo nombre. La tranquilidad es Su patrimonio común. Y Ellos no tienen necesidad alguna.

En este fragmento hay tres temas profundos conectados entre sí por un «arabesco» literario común.

En la primera parte, hay un tema sobre la predeterminación del destino futuro por nuestra conducta en el presente. Así, el orgullo, la arrogancia, la violencia, la crueldad —las manifestaciones aborrecibles en algunas personas de sus «egos» hipertróficos— serán destruidos en ellas por Dios a través de poner a estas personas en las situaciones de ser esclavos bajo el poder de las similares personas-animales. Si tales personas viciosas no quieren luchar voluntariamente con sus vicios, Dios tendrá que «sacudir» estos vicios de ellos usando a otras personas abominables.

Pero los Espíritus Santos traen alegremente Su amor a las personas, sirviéndolas.

Todos Los Que se han establecido en el eon del Padre, a través de la Unión con Él, son el Padre. Ellos han logrado todo lo que es posible lograr en el universo. Y permanecen en la Tranquilidad superior dichosa.

88-89. El texto original está dañado en este lugar.

90. Los que afirman que primero morirán y entonces resucitarán están en un error. Si ellos no reciben primero la Resurrección, estando encarnado, no recibirán nada dejando sus cuerpos.

Es lo mismo con el bautismo: éste tiene significado sólo si lo reciben los encarnados.

Para cambiar a uno mismo, se necesita tener un cuerpo material que es un «transformador» de las energías. Quedándose sin un cuerpo material, la persona permanece en el mismo estado en el que estaba al final de su última encarnación. En particular, ella no puede trasladarse de un eon al otro por su voluntad, y nadie más puede hacerlo para ella.

91. Es yo, el apóstol Felipe, digo: José, el carpintero, plantó un jardín, porque necesitaba madera para su carpintería. Y es él quien hizo una cruz de los árboles que plantó. Y el Hijo de su semen fue colgado a lo que él había plantado.

El Hijo de su semen era Jesús, y lo que fue plantado, la cruz.

José se preocupaba sólo por lo material y recibió de Dios una indirecta simbólica terrible.

92. Pero el verdadero árbol de la vida está en el medio del paraíso. Ese es un olivo del que vienen las bendiciones.

De este árbol también viene la Resurrección.

Se continúa la idea del fragmento anterior: José debería haber cuidado no los árboles materiales (o no sólo éstos), sino «el árbol paradisíaco de la vida», que crece fuera de este mundo. En este caso podía haber hallado la Resurrección.

93. Este mundo es un absorbedor de los cadáveres. Y todo lo que se come (por los humanos) es también desdeñable.

Pero la Verdad es un absorbedor de las vidas. Por eso, nadie que fue alimentado por la Verdad puede morir.

Jesús vino de ese lugar y trajo la comida de *allí*. Y a aquellos que lo desearon, Él dio así la (Verdadera) Vida, y ellos no murieron.

Casi todas personas de «este mundo» consideran el placer de la comida como la cosa más importante en la vida. Incluso los cambios mínimos de sus hábitos gustativos resultan superiores a las fuerzas de la mayoría de aquellos que se llaman cristianos, a pesar de las recomendaciones directas de Jesús el Cristo de no matar a los animales para la comida. Pero la nutrición de este tipo (con los cuerpos de los animales) excluye —ya simplemente por las leyes bioenergéticas, no se diga sobre éticos— la posibilidad de en-

trar no sólo en la Cámara Nupcial, sino aun en la Luz del Espíritu Santo.

No hay ninguna duda que es necesario para nosotros alimentarse con la comida material, con la particularidad de que ésta debe ser de pleno valor nutritivo, al caso contrario no podamos hacer nada en el auto-desarrollo espiritual. Pero la nutrición con la comida material no debe oponerse a la nutrición con la comida «de la Verdad».

94. El principio de este fragmento está dañado en el texto original.

... El paraíso es el lugar donde me dirán: «¡Come esto o no comas este, como tú desees!». Es el lugar donde yo voy a comer todo, porque allí, el árbol del conocimiento. Es este árbol que destruyó a Adán. Pero, en cambio, éste hizo al hombre vivir activamente.

La Ley (de la Biblia judía) era este árbol. Ésta puede inculcar lo que es bueno y lo que es malo. Pero ésta no aparta al hombre de lo que es malo y no le fortalece en lo que es bueno. Y ésta creó destrucción para aquellos que comieron de ésta. Pues, cuando la Ley ordenó: «¡Come esto y no comas este!», fue el principio de la muerte.

Felipe interpreta en esta parábola el cuento bíblico sobre el paraíso.

El Dios-Maestro enseña a las personas lo que es bueno y lo que es malo. Es más, habiendo explicado a las personas los principios para avanzar hacia la Meta Más Alta, Él

les concede el libre albedrío, la libertad de escoger adónde y cómo ir.

Las personas tienen que ir por sí mismas, encontrando la ruta correcta, desarrollándose a través de esto. Dios sólo sugiere el Camino en secreto u obviamente, a veces bromeando. Pero es el caminante que normalmente decide.

Precisamente esto le da la experiencia, la madurez y la sabiduría. Habiendo obtenido la sabiduría, uno puede vencer todas las dificultades y a través de tal lucha llegar a ser Perfecto. Sólo para tal persona el Padre abrirá la puerta en Su Cámara Nupcial.

95. La bendición es superior al bautismo, porque gracias a la bendición nosotros fuimos llamados cristianos, no gracias al bautismo.

Y el Cristo fue llamado así gracias a la bendición. Porque el Padre bendijo al Hijo, el Hijo bendijo a los apóstoles, y los apóstoles bendijeron a los otros.

El que está bendecido hallará la Resurrección, y la Luz, y la Cruz, y el Espíritu Santo.

A Él (al Cristo) el Padre dio esta (bendición) en la Cámara Nupcial; Él la recibió.

96. El Padre estaba en el Hijo, y el Hijo, en el Padre. Tales son las cosas en el Reino de los Cielos.

La segunda frase graciosa no proporciona información signficante; ésta sólo estimula al lector para resolver el misterio de la primera frase.

Y en la primera frase se describe el estado de la interacción de la Conciencia del Hijo y del Padre: es la interpenetración, la Unión, la Coesencialidad.

97-98. Fragmento 97 está dañado en el texto original. Fragmento 98 contiene la idea que es la continuación del pensamiento anterior; por eso, tampoco puede ser descifrado.

99. Este mundo apareció (probablemente) por un error. Porque el que lo estaba creando lo quiso crear imperecedero e inmortal. Pero (parece que) se murió sin lograr su meta. Pues, no se ha hecho imperecedero el mundo ni el que lo creaba.

Porque no hay inmutabilidad de los frutos de las acciones materiales, pero hay sólo (la inmutabilidad de los frutos de las acciones) de los Hijos y las Hijas. Y no hay nada que pueda lograr la Inmutabilidad excepto un Hijo o una Hija.

¡Y el que no puede ni siquiera acumular su propia fuerza, en cuánto menos podrá ayudar al otro!

La primera parte del fragmento es simplemente una broma que es un «nudo» artístico de la parábola.

Luego se explica que los únicos frutos valiosos de todas las actividades en la Creación entera son Aquellos Que han logrado la Inmutabilidad y la Eternidad absolutas, los Hijos y las Hijas del Padre Celestial, Los Que han entrado en Su Cámara Nupcial.

En el fin del fragmento, hay una idea de que el hombre encarnado, antes de rabiarse por ayudar a los demás, debe primero ayudarse a él mismo a través de los esfuerzos en el auto-desarrollo: el que no puede hacer nada por sí mismo, ¿cómo puede ayudar a los demás?

100. La copa de la oración contiene el vino y el agua, sirviendo como un símbolo de la sangre sobre la cual la acción de las gracias se realiza. Y ésta se llena del Espíritu Santo.

Ésta pertenece al Hombre Perfecto (al Cristo).

Cuando lo bebamos, nos volveremos los Hombres Perfectos.

Pero beber la Copa del Cristo no significa comulgar en la iglesia, incluso millares de veces.

Beber la Copa del Cristo significa transitar Su Camino entero hasta la Cámara Nupcial, y también Su Calvario.

101. El Flujo Viviente es como el Cuerpo (del Espíritu Santo). Es necesario que nos vistamos del Cuerpo Viviente. Por eso, si alguien va y se sumerge en el Flujo, debe desnudarse, para vestirse de Él.

El Cuerpo del Espíritu Santo es una imagen para la mejor percepción meditativa de la integridad del Espíritu Santo. Él es realmente Viviente, Amante, que percibe, guía y habla.

Para experimentar el Cuerpo del Espíritu Santo, hay que «desnudarse», liberándose de todas las envolturas y

capas que son más gruesas que el Espíritu Santo. Así, nos hallamos con Él en el mismo eon y recibimos allí el bautismo, el nacimiento y las bendiciones.

102. Un caballo engendra a un caballo, un ser humano engendra a un ser humano, Dios engendra a Dios.

El resto de este fragmento está dañado en el texto original.

103-104. Digo sobre el lugar donde permanecen los Hijos de la Cámara Nupcial.

Existe en este mundo la unión entre el hombre y la mujer. Éste es la unión de la energía y la tranquilidad.

En el eon supremo existe otro tipo de la Unión; nosotros simplemente usamos las mismas palabras. En ese eon moran otras Conciencias; Ellas son superiores a todas las palabras; Ellas están más allá de todo lo grosero y denso. Esto es el lugar donde mora el Poder (es decir, el Padre); *allí mismo*, los Escogidos del Poder.

Aquellos Que están *allí* no son los unos y los otros: *allí* todos Ellos son *Uno*.

Y el que está aquí ni siquiera puede salir de su cuerpo carnal...

Felipe explica el simbolismo del texto: en la Cámara Nupcial del Padre, no practican el sexo, como lo hacen las

personas encarnadas. Pero *allí* también se unen en Amor y existen como Uno Solo.

105. No todos los que poseen un cuerpo logran conocer su Esencia. Y el que no puede conocer su Esencia no puede usar las posibilidades dadas a él para deleitar.

Sólo aquellos que han conocido su Esencia, se deleitarán de verdad.

Para conocer el deleite más alto, hay que hacer los esfuerzos grandes en el auto-desarrollo. Sólo el que ha tenido éxito en la cognición del Padre halla esto.

La cognición de la Esencia de uno es la realización de uno mismo, como una Conciencia, en la Morada del Padre. Él es nuestro «Yo» Superior que es conocible cuando nosotros afluimos a Él.

106. El Hombre Perfecto no puede ser capturado (por los espíritus impuros), ni puede ser visto por ellos. Porque ellos pueden capturar sólo aquellos a los que ven.

No hay otra manera de adquirir este don, a menos que uno se vista de la Luz Perfecta y se vuelva la Luz Perfecta. Después de vestirse de Ésta, uno se une con Ésta.

Así es la Luz Perfecta.

La salvación de los espíritus impuros hay que buscar no en «la magia de protección», ni en el maldecirlos, ni en

los métodos de «la protección bioenergética», ni tampoco en las palabras mágicas de los hechiceros, sino en la Unión con Dios.

107. Es necesario que nos volvamos los hombres del Espíritu antes de que salgamos de este mundo (es decir, antes de desencarnarnos).

El que ha adquirido todo en este mundo, siendo su amo, no podrá hacerse un amo en el otro mundo.

Exactamente Jesús conoció el Camino entero hasta su fin. Pero, no obstante, Él vino a este mundo como un hombre simple (es decir, no se comportaba como un «amo»).

108. Una Persona santa es completamente santa, hasta Su cuerpo. Si uno Le da pan, Él lo consagrará, así como el agua o cualquier otra cosa que fue dada a Él. Él purifica todo esto. ¿Y cómo no podrá purificar el cuerpo?

Una Persona verdaderamente santa se vuelve un sanador natural.

109. Jesús durante el bautismo «vertía» en los cuerpos la vida y los «vacía» de la muerte.

Por eso, ahora nosotros nos sumergimos en el Flujo (de la Vida), y no en (el flujo de) la muerte, para que no seamos llevados por éste a los espíritus de este

mundo. Cuando éstos soplan, la desolación viene; pero cuando el Espíritu Santo sopla, la beatitud viene.

110. El que ha conocido la Verdad es libre. El libre no compromete un pecado: porque el que compromete el pecado se vuelve un esclavo del pecado (es decir, en primer lugar, agrava su destino).

El verdadero conocimiento es como la madre y el padre (es decir, como los educadores, consejeros y guardianes sabios para un niño).

Aquellos que no son capaces de comprometer un pecado son llamados: «los que han logrado la libertad». El conocimiento de la Verdad los eleva aún más. Esto los hace libres y elevados sobre este mundo.

Pero sólo el Amor crea. Y el que ha llegado a ser libre por el conocimiento, por su Amor se queda esclavo de aquellos que no han podido todavía subir hasta la Libertad del conocimiento. El conocimiento que él trae a ellos les desarrolla, porque les llama a la Libertad.

El amor no coge nada: ¿cómo puede coger algo? Pues, todo pertenece a éste. Y no dice: «¡Esto es mío! ¡Y este es mío!». Pero dice: «¡Esto es tuyo!».

111. El amor espiritual es como el vino y la mirra. Lo disfrutan aquellos que han recibido para esto la bendición (de Dios).

Pero los otros también lo disfrutan, mientras estén con los bendecidos. Pero si los bendecidos se apartan

y se marchan, aquellos que no fueron bendecidos se hunden en su hedor de nuevo.

El samaritano no dio nada, salvo el vino y el óleo, al hombre herido. Y esto era nada más que la bendición. Así, él sanó las heridas.

Y el amor cubre una multitud de pecados.

No tiene sentido comentar este fragmento brevemente, porque su significado puede ser comprendido sólo por aquel que ha tenido personalmente su propia experiencia de amor-servicio a muchas diferentes personas.

112. Los nacidos por una mujer se parecen al que ella amaba. Si era su marido, se parecen al marido. Si era su amante, se parecen al amante. A menudo, si ella se une con el marido forzosamente, pero su corazón está con su amante, con quien ella también se une, entonces sus hijos se parecen al amante.

¡Pero ustedes, conectados con el Hijo de Dios, no se relacionen también con lo mundano! ¡Más bien, estén sólo con el Señor, para que aquellos que serán engendrados por ustedes no sean similares a los mundanos, sino sean similar al Señor!

113. Un hombre se une con una mujer, un caballo, con una yegua, un asno, con una asna. Representantes de cada especie se unen con similares.

De la misma manera, el Espíritu se une con el Espíritu, y el Logos, con el Logos, y la Luz, con la Luz.

Si te vuelves un humano, un humano te amará. Si te vuelves el Espíritu, el Espíritu se unirá contigo. Si te vuelves el Logos, te unirás con el Logos. Si te vuelves la Luz, la Luz se unirá contigo.

Si te vuelves aquel que pertenece a los gobernantes terrenales, los gobernantes terrenales hallarán paz contigo. Si te vuelves un caballo, o un asno, o una vaca, o un perro, o una oveja, o cualquier otro animal, sea más pequeño o más grande, no podrás encontrar reciprocidad ni con el humano, ni con el Espíritu, ni con el Logos, ni con la Luz, ni con los gobernantes terrenales, ni con aquellos que están bajo su poder. Ellos no se meterán en la cama contigo, y tu amor no encontrará la compasión en ellos.

114. El que era un esclavo contra su voluntad puede conseguir la libertad.

Pero a aquel que fue propuesta la libertad por la misericordia de su señor, y que a pesar de esto, de nuevo se entregó a la esclavitud, no podrá llegar a ser libre más.

El Cristo mostró a las personas el Camino hacia la Liberación completa en la Morada de Dios el Padre. Pero sólo unos pocos aceptaron esta proposición. Bien, ésta es la elección triste de los demás...

115. La economía de este mundo consiste de cuatro esencias: el agua, la tierra, el aire y la luz.

Así mismo, la economía de Dios consiste de cuatro: la fe, la aspiración, el amor y el conocimiento.

Nuestra «tierra» es la fe en la que nos arraigamos; «el agua» es la aspiración que nos lleva; «el aire» es el amor gracias a la que vivimos, y la luz es el conocimiento que nos permite madurar.

116. El principio de este fragmento está dañado en el texto original.

... Bien a aquel que no ha entristecido a ningún ser.

Así era Jesús el Cristo. Él saludó a todos en este mundo y no fue cargó para nadie.

¡Bien a aquel quien es así! ¡Pues, él es un hombre perfecto!

Porque así es el Logos.

117. ¡Pregúntennos por Él! ¡Pues, no podemos reprochar de algo a Él! ¿Cómo podemos reprochar a este Grande? ¡Pues, Él regalaba la Tranquilidad a todos!

Prestemos atención: los Grandes regalan exactamente la Tranquilidad. Opuestos a Ellos, las personas demoníacas y diabólicas traen la enemistad, el odio, el caos, la violencia, la devastación y el sufrimiento.

118. En primer lugar, uno no debe afligir a nadie: ni al grande ni al pequeño, ni al incrédulo ni al creyente; después ofrezcan la Tranquilidad a aquellos que viven en la paz y en el bien.

Hay Aquellos Que son capaces de dar la Tranquilidad a los que viven en el bien.

Las personas que son simplemente buenas no pueden hacerlo, porque ellos todavía están dependientes.

Y no pueden Ellos afligir o causar sufrimiento (injustificado).

Pero aquellos que están todavía en el camino de llegar a ser como Aquellos, éstos a veces todavía afligen a los demás.

¡El Que ha dominado los secretos de la Existencia trae la alegría a las personas del bien!

Por otra parte, hay aquellos que se afligen y se enfadan por eso.

119. El dueño de la hacienda ha adquirido toda clase de los objetos: los hijos, los esclavos, el ganado, los perros, los cerdos, el trigo, la cebada, la paja, la hierba, la comida de perro y la comida mejor y las bellotas. Él es un hombre razonable y sabe el alimento para cada uno: así, ante los niños pone el pan, el aceite de oliva y lo mejor; ante los esclavos, el aceite de ricino y el trigo; al ganado da la cebada, la paja y la hierba; a los perros, las relieves, y a los cerdos, las bellotas y el afrecho.

Así mismo actúa el discípulo de Dios. Si él es sabio, comprende el aprendizaje. Las formas corporales no lo engañarán, sino que él mirará a la condición del alma de cada uno, hablando con él.

Hay muchos animales en este mundo que tienen apariencia humana. Cuando él los reconozca, a «los cerdos» echará «las bellotas», a otro «ganado», «la cebada», «la paja» y «la hierba»; a «los perros», «las reliques»; a «los esclavos» les dará «brotes», y a los niños, lo perfecto.

Usando las imágenes de los animales, Felipe habla del psicotipificación de las personas según su edad psicogenética y las cualidades adquiridas durante el proceso de la evolución personal. Para cada grupo se necesita la «comida» adecuada.

120. Hay el Hijo del Hombre (el Cristo), y hay el Hijo del Hijo del Hombre. El Señor es el Hijo del Hombre. Y el Hijo del Hijo del Hombre es El Que fue creado por el Hijo del Hombre.

El Hijo del Hombre obtuvo de Dios las habilidades de hacer. Pero Él también puede engendrar.

La explicación se dará junto con el siguiente fragmento.

121. El que obtuvo la posibilidad de crear (las cosas terrenales), (las) crea. El que obtuvo la posibilidad de engendrar (a los hijos), engendra. El que crea (las

cosas terrenales) no puede engendrar (al mismo tiempo).

Pero Aquel Que engendra también puede crear. Y Aquel Que crea, también engendra. Y Su fruto es esta Creación. Pero Él no engendra a los hijos terrenales, sino Sus Similitudes.

El que crea (las cosas terrenales) actúa abiertamente, sin esconderse. Pero el que engendra actúa en oculto, no a la vista. Pero su fruto no se asemeja a Su fruto.

Aquel Que crea (también) lo hace abiertamente. Y Aquel Que engendra (también) engendra a los Hijos y las Hijas en oculto.

Este fragmento está saturado con «juego de palabras». Esto puede verse muy claramente si uno vuelve a escribirlo sin las explicaciones en los paréntesis.

La palabra 'crear' en el segundo párrafo significa «materializar»; se trata de «la creación del mundo» por el Padre y de la habilidad de los Cristos de materializar los objetos diferentes. Pero «la creación del mundo» por el Padre también puede llamarse Su fruto. Ambos, el Padre y el Cristo, engendran a los nuevos Hijos y las Hijas; y lo hacen en oculto de las personas de este mundo.

122. Nadie puede saber en qué día el hombre y la mujer se unieron entre sí, salvo ellos. Porque el aposento del matrimonio es el misterio para los extraños.

¡Y si un matrimonio impuro se oculta, entonces en cuánto más el matrimonio puro es un misterio sagrado! Éste no es carnal, sino puro, no es determinado

por la pasión, sino por la voluntad sensata. Éste no pertenece a la oscuridad y a la noche, sino al día y a la luz.

Un matrimonio, si está abierto a la vista, se vuelve libertinaje. Y la esposa es considerada libertina no sólo si se une con otro hombre, sino cuando siquiera se levanta de su lecho nupcial, y otros le ven allí.

Que ella se comunique de cerca sólo con sus padres, los amigos del marido y los hijos de su cámara nupcial; ellos pueden entrar en su cámara nupcial todos los días. ¡Pero los demás, que sólo sueñen oír su voz allí y disfrutar la fragancia de sus inciensos! Y que se satisfagan, como los perros, con las migas que caen de la mesa.

Los Maridos y las Esposas (de Dios) pertenecen a la Cámara Nupcial. Nadie puede verlos, a menos que llegue a ser como Ellos.

Nadie, salvo el Padre, puede ver y saber la Grandeza de Aquellos Que alcanzaron la Cámara Nupcial, a menos que logre el mismo nivel del desarrollo.

123. El principio de este fragmento está dañado en el texto original.

... Abraham para comprender a Aquel Quien tenía que comprender había hecho una circuncisión, mostrando con esto (simbólicamente) que debemos destruir lo carnal en nosotros, lo que es de este mundo.

Luego el texto original está dañado en parte.

... Mientras las vísceras del hombre estén ocultas, el cuerpo está vivo. Pero si las vísceras se abren y se caen afuera, el cuerpo se muere.

Es lo mismo con un árbol: mientras sus raíces estén ocultas, el árbol florece y crece, pero si sus raíces se abren, el árbol se seca.

Es lo mismo con cualquier fenómeno en el mundo, no sólo en el material, sino también en el oculto. Así, mientras la raíz del mal esté oculta, éste crece y está fuerte. Cuando éste se haya conocido, empezará a abrirse. Pero si uno descubre su raíz, perece.

¡Por eso, el Logos dice: «El hacha ya está cerca de las raíces de los árboles! Si ésta no corta hasta el fin, lo que fue cortado se cubrirá de nuevo. Pero hay que hincar el hacha suficientemente profundo para desarraigar las raíces».

Jesús destruyó esas raíces en el lugar donde trabajaba. Y también lo hizo parcialmente en otros lugares.

¡En cuanto a todos nosotros, que cada uno penetre en las raíces del mal, que están en él, y que desarraíguelo con sus raíces del alma!

Pero el mal podrá ser desarraigado siempre y cuando lo conozcamos. Si estamos en la ignorancia del mal, éste continuará cultivando sus raíces en nosotros, multiplicándose... Y cuando se apodere de nosotros por completo, nos volveremos sus esclavos. ¡El mal nos esclavizará cada vez más y más, obligándonos a hacer lo que no queremos hacer y lo que queremos, no

hacer...! ¡Es muy poderoso hasta que no sepamos acerca de él en nosotros!

Mientras el mal existe, actúa. La ignorancia sobre éste es la base de lo malo en nosotros. La ignorancia nos lleva a la muerte. ¡Y aquellos que no han salido todavía de la ignorancia, no han existido como (verdaderas) personas, no existen y no existirán!

En cambio, aquellos que permanecen en el conocimiento verdadero se llenan de la Perfección a medida que la Verdad se revele ante ellos.

Pues la Verdad, así como la ignorancia, estando oculta, descansa en sí misma, pero cuando se revela y se conoce, florece, siendo alabada.

¡Cuánto la verdad es más poderosa que la ignorancia y el error! ¡Ella nos da Libertad!

El Logos dijo: «Si conocen la Verdad, les hará libres.

La ignorancia es la esclavitud. El conocimiento es la Libertad».

Buscando la Verdad, encontraremos sus semillas en nosotros mismos.

Cuando nos unamos con Ella, Ella nos tomará en la Conciencia Primordial.

Felipe discute el mecanismo del arrepentimiento e insiste en la necesidad de prestar mucha atención seria al trabajo intelectual.

El arrepentimiento es la purificación de uno mismo de los vicios. Y la base de todos nuestros vicios son estos dos:

1. La habilidad de causar intencionalmente sufrimiento a otros seres (por ejemplo, simplemente «afligiéndolos»); así nosotros manifestamos nuestro egoísmo, nuestro «yo», y también una falta de amor desarrollado en nosotros. Y con el «yo» hipertrófico y sin amor desarrollado no podemos realmente acercarnos al Padre.

2. La ausencia de la orientación permanente de la atención al Padre, la ausencia de la aspiración a Él.

Respecto a esto hablemos de la fe. La fe como un simple «sí» a la pregunta «¿crees?» es muy poco. La verdadera fe es justamente una memoria permanente e inquebrantable sobre el Dios-Maestro Que me enseña todo el tiempo; es especialmente importante recordarlo en los momentos de las situaciones extremas, las que también son Sus lecciones para mí. A tal nivel de la fe uno llega a través del trabajo intelectual grande y largo en la interacción con Él.

Sólo gracias a tales esfuerzos de un guerrero espiritual, Dios se vuelve para él una Realidad Viviente, y no sólo un símbolo, una abstracción a la que «hay que» rendir el culto. Así, la fe se convierte en el conocimiento de Él.

En el nivel más alto de su desarrollo, la fe se transforma —necesariamente a través de la etapa del conocimiento de Él— en el Amor apasionado, que exclusivamente puede asegurar tal acercamiento con Él el cual lleva a la entrada personal en Su Morada y la Unión con Él.

El trabajo penitencial no es simplemente enumerar en voz alta todos nuestros actos-pecados verdaderos e imaginarios. El trabajo penitencial es estudiar a uno mismo, como un alma, y rehacer a uno mismo por medio de la introspección y auto-educación. Destaquemos que los «pecados» no son la cosa principal contra la que hay que luchar: éstos son solamente las manifestaciones de las cualidades del alma llamadas los vicios. Así que, hay que luchar contra los vicios, con la ayuda del hacha de la que Jesús y

Felipe hablan. Y esta lucha puede ser desplegada a lo máximo sólo después de la realización de Dios como un Maestro Viviente.

El resultado del trabajo entero de la purificación y del desarrollo de uno mismo son el nacimiento y la maduración en los eones más altos. A medida que todo esto sucede, todo lo material, lo carnal se vuelve menos y menos significativo y luego «se corta» completamente (a lo que Abraham aludió con su circuncisión).

Entonces se queda sólo Él.

124. Teniendo las partículas manifestadas de la Creación, nosotros las consideramos como significantes y estimadas, pero lo que está oculto de nuestros ojos, como inútil y despreciado.

Pero la realidad es opuesta: los objetos manifestados de este mundo son inútiles y dignos de desprecio; pero aquellos que se encuentran en el mundo oculto de nosotros son significantes y dignos de estimación.

Los misterios de la Verdad se revelan sólo a través de los símbolos e imágenes.

Nosotros, nacidos en los cuerpos materiales en la Tierra, nos acostumbramos a mirar desde la materia de nuestros cuerpos al mundo de la materia que nos rodea.

Pero el que marcha por el Camino indicado por Jesús, después de haber nacido y luego madurado en los eones más altos, aprende a ver en estos eones y también desde éstos.

Precisamente sobre Sus propias impresiones de tal visión escribe Felipe.

125. La Cámara Nupcial está oculta. Es lo más sagrado.

El velo ocultaba al principio como Dios gobernaba la Creación. Pero cuando éste se rasga (para cada guerrero espiritual que se acerca), y Aquel Que está adentro se revela a Él, entonces se abandona esta casa de la separación (el cuerpo). Es más, será destruida (desmaterializada).

... Pero lo Divino de un guerrero espiritual no entra en seguida en el Sagrado de los Sagrados, porque no puede unirse (en seguida) con la Luz con La Que no se ha unido todavía, y con la Conciencia Primordial, las puertas a La Que no se han abierto todavía (para entrar). Pero estará la Conciencia Primordial debajo de las alas de la Cruz y debajo de Sus Brazos. Esta meditación será un arca salvadora para él, aun cuando el diluvio sobrevenga.

Hay algunos de los compañeros del Cristo los que después podrán entrar adentro detrás del velo con el Primer Sacerdote (el Cristo).

El velo (del templo de Jerusalén) no se rasgó sólo arriba. Si hubiera sido así, entonces la entrada se habría abierto sólo para los nobles (en la Tierra). Y no se rasgó sólo abajo, lo que indicaría a las capas bajas (de la jerarquía social). Pero se rasgó de arriba abajo.

La entrada también está abierta para nosotros, que estamos abajo, para que entremos en la Tesorería de la Verdad.

Allí existe El Que de derecho está en mucha estima, El Que es inquebrantable.

Pero el Camino hacia *allí* lo practicamos a través de los símbolos despreciados y las imágenes efímeras. Éstos son despreciados por aquellos que están en la gloria terrenal. Pero hay Gloria muy por encima de la gloria, y hay Poder muy por encima del poder.

La Perfección nos abrió la Tesorería de la Verdad. El Sagrado de los Sagrados se abrió para nosotros. ¡La Cámara Nupcial nos llamó adentro!

... Mientras todo esto esté oculto de las personas, el mal las lleva a lo vano, y no está separado de lo que fue sembrado por el Espíritu Santo. Tales personas son los esclavos del mal.

Pero cuando Aquello se acerca, la Luz Perfecta abraza a cada uno (de los que han entrado en Ella). Y aquellos que están en Ella reciben la bendición. ¡Así los esclavos se vuelven libres, y los prisioneros se liberan!

126. Cada planta que no fue plantada por Mi Padre en el Cielo será desarraigada.

¡Los que están separados, que se unan (en los eones más altos), volviéndose Perfectos!

¡Todos Aquellos Que entrarán en la Cámara Nupcial encenderán más fuerte la Luz de la Verdad, pues Ellos no engendran en la oscuridad como aquellos en los matrimonios terrenales! ¡El Fuego arderá en la noche y se extenderá: pues los misterios de este Matri-

monio se ejecutan en la Luz del Día! ¡Esta Luz del Día nunca cesará (para Ellos)!

127. Si alguien llega a ser un Hijo de la Cámara Nupcial, significa que Él había conocido antes la Luz (del Espíritu Santo).

Pero el que no Le ha conocido a Él en el mundo de la materia no Le recibirá en Aquel lugar.

El Que ha concebido la Luz (del Espíritu Santo) no puede ser visto y capturado (por los espíritus impuros). Y ninguno (de ellos) puede atormentar a tal Hombre, aun cuando Él todavía vive en el mundo de la materia (en un cuerpo). ¡Él ya ha conocido la Verdad con la conciencia! ¡Su Morada ahora es el eon de la Conciencia Primordial! ¡Y está abierta para Él —el Perfecto— en la Luz del Día Sagrado!

Bibliografía

1. Antonov V.V. — Ecopsicología. «New Atlanteans», 2008 (en inglés).
2. Okulov A. y otros (edición) — Apócrifos de los Cristianos Antiguos. «Mysl», Moscow, 1989 (*en ruso*).
3. Trofimova M.K. — Las Preguntas Filosófico-Históricas de Gnosticismo. «Nauka», Moscow, 1979 (*en ruso*).